ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 473/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 2010

για την επιβολή προσωρινού δασμού κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των επιδοτούμενων εισαγωγών από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 12,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 3 Σεπτεμβρίου 2009, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2] («ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας»), η Επιτροπή ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (polyethylene terephthalate-PET) καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων («οι ενδιαφερόμενες χώρες»).

(2) Την ίδια ημέρα, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [3]. η Επιτροπή ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων και ξεκίνησε μια χωριστή έρευνα («διαδικασία αντιντάμπινγκ»).

(3) Η διαδικασία κατά των επιδοτήσεων κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υπέβαλε στις 20 Ιουλίου 2009 η Polyethylene Terephthalate Committee of Plastics Europe («ο καταγγέλλων») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, σε αυτή την περίπτωση πάνω από το 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου. Η καταγγελία περιλάμβανε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία επιδοτήσεως του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών και για συνακόλουθη πρόκληση υλικής ζημίας, στοιχεία που θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογηθεί η κίνηση της διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων.

(4) Πριν από την έναρξη της διαδικασίας και σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή γνωστοποίησε προς τις κυβερνήσεις των χωρών Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων («ΗΑΕ») ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη καταγγελία όπου αναφερόταν ότι επιδοτούμενες εισαγωγές PET καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και ΗΑΕ προξενούσαν υλική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Οι αντίστοιχες κυβερνήσεις κλήθηκαν σε διαπραγματεύσεις με στόχο τη διευκρίνιση της κατάστασης αναφορικά με το περιεχόμενο της καταγγελίας και την επίτευξη αμοιβαία συμφωνημένης λύσης. Όλες οι κυβερνήσεις αποδέχτηκαν την προσφορά διεξαγωγής διαπραγματεύσεων και στη συνέχεια οι διαπραγματεύσεις έλαβαν χώρα. Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων δεν κατέστη δυνατή η επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσης. Εντούτοις, οι αρχές των ενδιαφερόμενων χωρών σημείωσαν τα σχόλια αναφορικά με τους ισχυρισμούς που περιέχονται στην καταγγελία σχετικά με την έλλειψη αντισταθμισιμότητας των προγραμμάτων. Κατά τη διάρκεια ή μετά το πέρας των διαβουλεύσεων, υποβλήθηκαν οι απόψεις των κυβερνήσεων του Πακιστάν και των ΗΑΕ

1.2. Μέρη που αφορά η διαδικασία

(5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους καταγγέλλοντες παραγωγούς, άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους εισαγωγείς/εμπόρους και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους αντιπροσώπους των ενδιαφερόμενων εξαγωγικών χωρών για την έναρξη της διαδικασίας. Δόθηκε η δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(6) Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης. Λόγω του έκδηλα μεγάλου αριθμού ενωσιακών παραγωγών και εισαγωγέων, εξετάστηκε το ενδεχόμενο χρήσης τεχνικών δειγματοληψίας στην διερεύνηση της ζημίας σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.

(7) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, σε περίπτωση που είναι, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί και εξαγωγείς κλήθηκαν να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν βασικά στοιχεία σχετικά με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο έρευνας (1η Ιουλίου 2008 – 30 Ιουνίου 2009), όπως καθορίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας.

(8) Δέκα τέσσερις ενωσιακοί παραγωγοί παρείχαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε από τους συνεργαζόμενους ενωσιακούς παραγωγούς, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα πέντε ενωσιακών παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το 65 % των πωλήσεων όλων των συνεργαζόμενων ενωσιακών παραγωγών.

[1] ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.
[2] ΕΕ C 208 της 3.9.2009, σ. 7.
[3] ΕΕ C 208 της 3.9.2009, σ. 12.

(9) Οκτώ εισαγωγείς παρείχαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε από τους συνεργαζόμενους εισαγωγείς, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο εισαγωγέων που αντιπροσωπεύουν το 83 % των εισαγωγών όλων των συνεργαζόμενων εισαγωγέων και 48 % όλων των εισαγωγών από τα ΗΑΕ, το Ιράν και το Πακιστάν.

(10) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στις αρχές των ενδιαφερομένων χωρών, στους παραγωγούς-εξαγωγείς, στους ενωσιακούς παραγωγούς και τους εισαγωγείς που περιλαμβάνονται στο δείγμα, καθώς και σε όλους τους χρήστες και τους προμηθευτές που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλα τα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(11) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τις αρχές των ενδιαφερομένων χωρών, από έναν παραγωγό-εξαγωγέα στο Ιράν και τον συνδεδεμένο έμπορό του, έναν παραγωγό-εξαγωγέα στο Πακιστάν και έναν παραγωγό-εξαγωγέα στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, πέντε ενωσιακούς παραγωγούς και έναν εισαγωγέα που περιλαμβάνονται στο δείγμα, δέκα χρήστες στην Ένωση και τρεις προμηθευτές πρώτων υλών. Επιπλέον, επτά συνεργαζόμενοι ενωσιακοί παραγωγοί παρείχαν τα ζητούμενα γενικά στοιχεία για την ανάλυση της ζημίας.

(12) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό της επιδοτήσεως, της ζημίας που προέκυψε και του ενωσιακού συμφέροντος.

(13) Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων κρατικών αρχών:

Κυβέρνηση του Ιράν

— Ιρανικό Υπουργείο Εμπορίου, Υπηρεσία Εμπορικής Εκπροσώπησης, Τεχεράνη, Ιράν·

— Ιρανικό Τελωνείο, Μπαντάρ Ιμάμ Χομεϊνί, Ιράν·

Κυβέρνηση των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων

— Υπουργείο Οικονομίας και Βιομηχανίας των Ηνωμένων. Αραβικών Εμιράτων, Αμπού Ντάμπι, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα·

— Υπηρεσία Επενδύσεων RAK, Κυβέρνηση Ρας Αλ Χαΐμα, Ρας Αλ Χαΐμα, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα.

(14) Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων επιχειρήσεων:

Ενωσιακοί παραγωγοί

— Novapet SA, Ισπανία·

— Equipolymers srl, Ιταλία·

— UAB Orion Global PET (Indorama), Λιθουανία·

— UAB Neo Group, Λιθουανία·

Παραγωγός-εξαγωγέας στο Ιράν

— Shahid Tondguyan Petrochemical Co. και οι συνδεδεμένες εταιρείες της, Μπαντάρ Ιμάμ Χομεϊνί, και Τεχεράνη·

Παραγωγός-εξαγωγέας στο Πακιστάν

— Novatex Limited, Καράτσι·

Παραγωγός-εξαγωγέας στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα

— JBF RAK LLC, Ρας Αλ Χαΐμα.

1.3. **Περίοδος έρευνας**

(15) Η έρευνα σχετικά με την επιδότηση και τη ζημία κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιουλίου 2008 έως την 30ή Ιουνίου 2009 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

2. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(16) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο με συντελεστή ιξώδους 78 ml/g ή περισσότερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων («το υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20.

(17) Το PET είναι χημικό προϊόν που χρησιμοποιείται συνήθως στη βιομηχανία πλαστικών, για την παραγωγή φιαλών και φύλλων. Καθώς ο εν λόγω τύπος PET αποτελεί ομοιογενές προϊόν, δεν υποδιαιρέθηκε περαιτέρω σε διαφορετικούς τύπους προϊόντων.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(18) Σύμφωνα με την έρευνα, το PET που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, και το PET που παράγεται και πωλείται στις εγχώριες αγορές του Ιράν, του Πακιστάν και των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, και εξάγεται στην Ένωση έχουν γενικά τα ίδια βασικά χημικά και φυσικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται προσωρινά ως ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

3. **ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ**

3.1. **Ιράν**

3.1.1. *Εισαγωγή*

(19) Με βάση τις πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, διερευνήθηκαν τα ακόλουθα προγράμματα, για τα οποία προβλήθηκε ισχυρισμός ότι εμπλέκονται σε χορήγηση επιδοτήσεων από μέρους κυβερνητικής αρχής:

I. Μέτρα συνδεόμενα με ειδικές οικονομικές ζώνες («ΕΟΖ») – Πετροχημικές ΕΟΖ

II. Χρηματοδότηση από την Εθνική Πετροχημική Εταιρεία προς τον παραγωγό-εξαγωγέα PET.

3.1.2. *Ειδικά προγράμματα*

I. ***Μέτρα συνδεόμενα με ειδικές οικονομικές ζώνες («ΕΟΖ») – Πετροχημικές ΕΟΖ***

(20) Σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις, μια επιχείρηση εγκατεστημένη σε ΕΟΖ επωφελείται αφορολόγητων εισαγωγών υλικού παραγωγής υπό την προϋπόθεση ότι αυτό χρησιμοποιείται στην παραγωγική διαδικασία προϊόντος προοριζόμενου για εξαγωγή. Κατά τη διάρκεια του ελέγχου, διαπιστώθηκε επίσης ότι επιχειρήσεις εγκατεστημένες στην ΕΟΖ επωφελούνται επίσης εισαγωγής παγίων στοιχείων ενεργητικού χωρίς καταβολή δασμών.

α) *Νομική βάση*

(21) Η πλήρης νομική περιγραφή του σχεδίου ΕΟΖ εκτίθεται στους ακόλουθους νόμους και κανονισμούς: «Ο νόμος για την θέσπιση και διαχείριση Ειδικών Οικονομικών Ζωνών στην Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν» αριθ. 257/184168, που εκδόθηκε στις 19 Μαΐου 2005, έγκριση της επιτροπής του άρθρου 138 της συνταγματικής πράξης της γραμματείας του Ανωτάτου Συμβουλίου Ελεύθερων Βιομηχανικών, Εμπορικών Ζωνών της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν, με ημερομηνία 27 Μαΐου 2007· Εκτελεστική νομοθετική πράξη για την θέσπιση και λειτουργία Ειδικής Οικονομικής Ζώνης της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν· Έγκριση του υπουργικού συμβουλίου με ημερομηνία 29 Απριλίου 2006.

(22) Η πετροχημική ΕΟΖ ιδρύθηκε στις 30/04/1997 (έτος 1376 σύμφωνα με το περσικό ημερολόγιο) με τον νόμο αριθ. 58548, που δημοσιεύτηκε στην επίσημη εφημερίδα του κράτους αριθ. 15275 στις 25/05/1997.

β) *Επιλεξιμότητα*

(23) Στο σύνολο νομοθετικών/διοικητικών πράξεων που παρασχέθηκαν από την ιρανική κυβέρνηση κατά την έρευνα δεν βρέθηκε κανένας συγκεκριμένος κανόνας επιλεξιμότητας. Ο μόνος συνεργαζόμενος Ιρανός παραγωγός-εξαγωγέας έχει εργοστάσιο του εγκατεστημένο στην πετροχημική ΕΟΖ του Mahshahr, Μπαντάρ Ιμάμ Χομεϊνί. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διατέθηκαν από τις ιρανικές αρχές, η εν λόγω ζώνη είναι η μόνη πετροχημική ΕΟΖ στο Ιράν.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(24) Κάθε ΕΟΖ θεωρείται ότι βρίσκεται εκτός του τελωνειακού εδάφους της χώρας. Ως εκ τούτου, όλες οι εισαγωγές απαλλάσσονται δασμών με την προϋπόθεση ότι τα εισαγόμενα υλικά παραγωγής χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του προοριζόμενου για εξαγωγή προϊόντος.

(25) Για την παρακολούθηση των ποσοτήτων των άνευ δασμών εισαγόμενων πρώτων υλών που καταναλώνονται στην παραγωγή του προοριζόμενου για εξαγωγή προϊόντος, οι τελωνειακές υπηρεσίες καταγράφουν τόσο τις επιτρεπόμενες εισαγωγές όσο και τις υποχρεώσεις εξαγωγής κατά τη στιγμή της εισαγωγής και της εξαγωγής με βάση τα τυποποιημένα πρότυπα εισροών - εκροών που προσδιορίζονται σε πιστοποιητικό με τίτλο «Άδεια παραγωγής» που έχει εκδοθεί από το Υπουργείο Υγείας, Γενική Υπηρεσία και το οποίο ισχύει για πέντε έτη. Για κάθε συναλλαγή οι τελωνειακές υπηρεσίες εκδίδουν κατόπιν αίτησης κωδικό αριθμό (B-Jack) που απαιτείται ώστε η επιχείρηση να προβεί σε εκτελωνισμό των υπόψη αγαθών.

(26) Επιπλέον, η επιχείρηση γνωστοποιεί σε περιοδική βάση προς την αρμόδια αρχή τις εξαγωγές και εγχώριες πωλήσεις που προτίθεται να εκτελέσει κατά το επόμενο έτος. Με βάση τις προαναφερθείσες διαθέσιμες πληροφορίες, οι τελωνειακές υπηρεσίες εποπτεύουν την ορθή χρήση των οφελών των οποίων απολαύει η επιχείρηση.

(27) Όσον αφορά τις εγχώριες πωλήσεις, ήτοι τις πωλήσεις από την ΕΟΖ προς την κυρίως χώρα, επιβάλλεται τελωνειακός δασμός στο τμήμα της πρώτης ύλης που εισήχθη άνευ δασμού και είναι ενσωματωμένο στο τελικό προϊόν σύμφωνα με τα τυποποιημένα πρότυπα εισροών - εκροών.

δ) *Αποτελέσματα της έρευνας*

(28) Κατά την επίσκεψη επαλήθευσης, διαπιστώθηκε ότι δεν υπήρχαν συγκεκριμένα, δεσμευτικά και δημόσια διαθέσιμα κριτήρια που να διέπουν την απόφαση της χορηγούσας αρχής όσον αφορά το ποιος δικαιούται να εγκατασταθεί στην πετροχημική ΕΟΖ. Μια επιχείρηση που επιθυμεί να εγκατασταθεί στην εν λόγω ζώνη πρέπει να υποβάλει αίτηση στην αρμόδια αρχή αλλά δεν υπάρχουν διαθέσιμες κατευθυντήριες γραμμές που να δείχνουν σε ποια βάση η αίτηση μπορεί να γίνει αποδεκτή ή α απορριφθεί. Επιπλέον με τον ιδρυτικό νόμο της πετροχημικής ΕΟΖ ανατίθεται στην Εθνική Πετροχημική Εταιρεία (NPC) (μέτοχο του μόνου συνεργαζόμενου παραγωγού εξαγωγέα) η διαχείριση και η οργάνωση της εν λόγω ζώνης για την άσκηση πετροχημικών δραστηριοτήτων.

(29) Στο σύστημα διαπιστώθηκαν σοβαρές ανακολουθίες και δυσλειτουργίες. Οι ιρανικές αρχές δεν εγκατέστησαν κατάλληλο σύστημα ελέγχου για την παρακολούθηση των ποσοτήτων των άνευ δασμών εισαγόμενων πρώτων υλών που καταναλώνονται στην παραγωγή του προοριζόμενου για εξαγωγή προϊόντος. Η επιχείρηση STPC, ο μόνος συνεργαζόμενος παραγωγός στο Ιράν, δεν ανέφερε τις πραγματικές αποδόσεις πρώτης ύλης και κανένα σύστημα ελέγχου δεν έχει θεσπιστεί στην πράξη από την NPC ώστε να επιβεβαιώνεται ότι οι εισερχόμενες πρώτες ύλες για τις οποίες χορηγείται απαλλαγή δασμών καταναλώνονται για την παραγωγή του προοριζόμενου για εξαγωγή προϊόντος και ποιες είναι οι ποσότητές τους. Τα τυποποιημένα πρότυπα εισροών - εκροών αποτελούν αναλογίες παραγωγής που έχουν προταθεί από την επιχείρηση και έχουν γίνει αποδεκτά από την κυβέρνηση, έχουν δε προκύψει από τα πρότυπα που εφαρμόζονται στην πετροχημική βιομηχανία.

(30) Ο μόνος συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας επωφελήθηκε από το παραπάνω πρόγραμμα καθώς επίσης και από την εισαγωγή παγίων στοιχείων ενεργητικού χωρίς καταβολή δασμών.

ε) *Συμπέρασμα*

(31) Λαμβανομένων υπόψη όλων των ανωτέρω, η εισαγωγή πρώτων υλών άνευ δασμών στην ΕΟΖ θα πρέπει να θεωρηθεί ως επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ήτοι χρηματοδοτική συμβολή της ιρανικής κυβέρνησης η οποία παρέχει οφέλη στον υπό εξέταση εξαγωγέα.

(32) Επιπλέον, το πρόγραμμα είναι ειδικό κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η νομοθεσία, σύμφωνα με την οποία ενεργεί η χορηγούσα αρχή, περιορίζει ρητά την πρόσβαση στην εν λόγω ζώνη σε ορισμένες επιχειρήσεις που ανήκουν στον πετροχημικό κλάδο παραγωγής.

(33) Επιπρόσθετα, το πρόγραμμα είναι εξαρτώμενο από τον νόμο περί επιδόσεων εξαγωγών και ως εκ τούτου θεωρείται ότι θα έπρεπε να είναι ειδικό και αντισταθμίσιμο σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Χωρίς την ανάληψη δέσμευσης για εξαγωγή, μια επιχείρηση δεν δύναται να επιτύχει οφέλη βάσει του εν λόγω προγράμματος.

(34) Το εν λόγω πρόγραμμα δεν μπορεί να θεωρηθεί ως επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής ή επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού δεδομένου ότι δεν συμμορφώνεται προς τους κανόνες που ορίζονται στο παράρτημα I, ιδιαίτερα στο σημείο i), στο παράρτημα II και στο παράρτημα III του βασικού κανονισμού.

(35) Συγκεκριμένα, η ιρανική κυβέρνηση δεν διαθέτει κανένα σύστημα ή διαδικασία επαλήθευσης με το οποίο να επιβεβαιώνεται κατά πόσον και σε ποια ποσότητα καταναλώθηκαν πρώτες ύλες για την παραγωγή του εξαχθέντος προϊόντος (σύμφωνα με το παράρτημα II, μέρος II), σημείο 4) του βασικού κανονισμού και στην επιστροφή σε περιπτώσεις υποκατάστασης, το παράρτημα III, μέρος II σημείο 2) του βασικού κανονισμού). Τα τυπικά πρότυπα εισροών - εκροών από μόνα τους δεν μπορούν να θεωρηθούν ως συγκεκριμένα πρότυπα επιχείρησης ούτε ως σύστημα επαλήθευσης της πραγματικής κατανάλωσης. Αυτός ο τύπος διαδικασίας δεν επιτρέπει στην κυβέρνηση να ελέγξει με ικανοποιητική ακρίβεια τις ποσότητες εισροών που καταναλώθηκαν στην προοριζόμενη για εξαγωγές παραγωγή και σύμφωνα με ποιο τυποποιημένο πρότυπο εισροών - εκροών θα πρέπει να συγκριθούν. Περαιτέρω, η κυβέρνηση δεν προέβη σε αποτελεσματικό έλεγχο με βάση ένα ορθά τηρούμενο μητρώο πραγματικών στοιχείων κατανάλωσης. Στην πράξη, η κυβέρνηση του Ιράν δεν προέβη σε περαιτέρω εξέταση, με βάση τις πραγματικές εισροές αν και αυτό κανονικά θα έπρεπε να γίνει ελλείψει ενός συστήματος επαλήθευσης που να εφαρμόζεται αποτελεσματικά (σύμφωνα με το παράρτημα II, μέρος II, σημείο 5 και, στην περίπτωση των προγραμμάτων επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης, παράρτημα III, μέρος II, σημείο 3 του βασικού κανονισμού).

(36) Επιπλέον, το όφελος που προκύπτει από τον μη καταβληθέντα δασμό εισαγωγής παγίων στοιχείων ενεργητικού αποτελεί επίσης επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ήτοι χρηματοδοτική συμβολή της ιρανικής κυβέρνησης που παρέχει όφελος στον υπό εξέταση εξαγωγέα. Επιπρόσθετα, το πρόγραμμα είναι εξαρτώμενο από τον νόμο περί επιδόσεων εξαγωγών και ως εκ τούτου θεωρείται ότι θα έπρεπε να είναι ειδικό και αντισταθμίσιμο σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Χωρίς την ανάληψη δέσμευσης για εξαγωγή, μια επιχείρηση δεν δύναται να επιτύχει οφέλη βάσει του εν λόγω προγράμματος.

(37) Αυτό δεν δύναται να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού καθόσον αφορά πάγια στοιχεία ενεργητικού τα οποία δεν καταναλώνονται κατά την παραγωγική διαδικασία και ως εκ τούτου δεν καλύπτονται από τα επιτρεπόμενα συστήματα επιστροφής δασμού που αναφέρονται στο παράρτημα I, σημείο i) του βασικού κανονισμού.

(38) Δεδομένων των ανωτέρω, οι υπόψη επιδοτήσεις θεωρούνται αντισταθμίσιμες.

στ) *Υπολογισμός του ποσού επιδότησης*

(39) Ελλείψει επιτρεπόμενων συστημάτων επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης, το όφελος συνίσταται στην απαλλαγή από την καταβολή του συνόλου των δασμών εισαγωγής που κανονικά οφείλονται κατά την εισαγωγή των εισροών. Σχετικά με αυτό, σημειώνεται ότι ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει μόνο την αντιστάθμιση της «υπερβάλλουσας» απαλλαγής από δασμούς. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του παραρτήματος I, σημείο i) του βασικού κανονισμού, μόνο μια υπερβολική απαλλαγή από δασμούς δύναται να αντισταθμιστεί, εφόσον καλύπτονται οι προϋποθέσεις των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Εντούτοις, οι εν λόγω προϋποθέσεις δεν καλύπτονταν στην παρούσα περίπτωση. Επομένως, αν διαπιστωθεί απουσία επαρκούς διαδικασίας παρακολούθησης, η προαναφερθείσα εξαίρεση για συστήματα επιστροφής δεν εφαρμόζεται και ισχύει μάλλον ο συνήθης κανόνας αντιστάθμισης του ποσού των μη καταβληθέντων δασμών (διαφυγόντων εσόδων), αντί οιασδήποτε υποτιθέμενης υπερβάλλουσας απαλλαγής.

(40) Το ποσό επιδότησης για τον εξαγωγέα όσον αφορά την αδασμολόγητη εισαγωγή προϊόντων εισροών υπολογίστηκε βάσει των διαφυγόντων δασμών εισαγωγής (βασικός τελωνειακός δασμός) επί των εισαχθεισών πρώτων υλών για το υπόψη προϊόν κατά τη διάρκεια της ΠΕ (αριθμητής). Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αυτό το ποσό επιδότησης χορηγήθηκε κατά τον εξαγωγικό κύκλο εργασιών που δημιουργήθηκε από το υπόψη προϊόν κατά την ΠΕ, λόγω του ότι η επιδότηση εξαρτάται από τις επιδόσεις εξαγωγής και δεν χορηγείται αναλογικά προς τις ποσότητες που κατασκευάστηκαν, παρήχθησαν, εξήχθησαν ή μεταφέρθηκαν.

(41) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε αναφορικά με το εν λόγω πρόγραμμα κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 1,13 %.

(42) Επιπλέον, το όφελος που προέκυψε από τον μη καταβληθέντα δασμό για την εισαγωγή παγίων στοιχείων ενεργητικού δεν μπορεί να θεωρηθεί ως επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού επειδή αφορά πάγια στοιχεία ενεργητικού τα οποία δεν καταναλώνονται κατά τη διαδικασία παραγωγής. Το ποσό επιδότησης υπολογίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με βάση τον μη καταβληθέντα τελωνειακό δασμό επί των εισαχθέντων παγίων στοιχείων ενεργητικού με αναγωγή σε περίοδο 15 ετών η οποία αντιστοιχεί στην ελάχιστη περίοδο απόσβεσης που διαπιστώθηκε στις τρεις χώρες οι οποίες εμπλέκονται στην υπόψη έρευνα όσον αφορά τον υπόψη βιομηχανικό κλάδο. Σύμφωνα με την καθιερωμένη πρακτική, το ποσό που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτό, το οποίο μπορεί να αντιστοιχιστεί στην ΠΕ, διορθώθηκε με την προσθήκη τόκου κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου ώστε να αντικατοπτρίζει την πλήρη αξία του οφέλους διαχρονικά. Για το σκοπό αυτό κρίθηκε ενδεδειγμένη η χρήση του εμπορικού επιτοκίου που ίσχυε στο Ιράν κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(43) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, αυτό το ποσό επιδότησης (ως αριθμητής) αποδόθηκε σε όλο τον εξαγωγικό κύκλο εργασιών κατά τη διάρκεια της ΠΕ, δεδομένου ότι η επιδότηση εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις και δεν χορηγήθηκε ανάλογα με τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες. Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε ως προς τη συγκεκριμένη επιδότηση στη διάρκεια της ΠΕ για τον συγκεκριμένο παραγωγό εξαγωγέα ανέρχεται σε 0,93 %.

(44) Το συνολικό ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε αναφορικά με τα ανωτέρω μέτρα κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 2,06 %.

II. ***Χρηματοδότηση από την Εθνική Πετροχημική Εταιρεία (NPC) προς τον παραγωγό-εξαγωγέα PET***

(45) Το πρόγραμμα αυτό συνίσταται σε απευθείας μεταβίβαση μη επιστρέψιμων κεφαλαίων από την NPC προς τον μόνο συνεργαζόμενο Ιρανό παραγωγό-εξαγωγέα.

α) *Αποτελέσματα της έρευνας*

(46) Η έρευνα διαπίστωσε ότι η NPC είναι ο κυριότερος μέτοχος της STPC, κατέχοντας το 75 % των μετοχών της. Οι υπόλοιποι μέτοχοι είναι το Ταμείο Συντάξεως και Πρόνοιας του Υπουργείου Πετρελαίων, το οποίο κατέχει το 15 % των μετοχών και η Justice Shares Broker Co, η οποία κατέχει το 10 % των μετοχών. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης ελέγχου διαπιστώθηκε ότι η NPC χρηματοδότησε σημαντικό μερίδιο του κόστους κεφαλαίου της STPC και του κεφαλαίου κίνησης / εργασίας αυτής καθώς και τις δόσεις τραπεζικών δανείων της STPC κατά τις ημερομηνίες πληρωμής τους. Επομένως, όπως σαφώς δείχνουν οι ελεγχθέντες οικονομικοί λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που καλύπτει η ΠΕ, η συνέχιση της δραστηριότητας του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα εξαρτάται από την οικονομική υποστήριξη του κυριότερου μετόχου, ο οποίος ανήκει πλήρως στην Εθνική Ιρανική Εταιρεία Πετρελαίου, η οποία ανήκει στο Ιρανικό Υπουργείο Πετρελαίων.

(47) Περαιτέρω, οι ενέσεις ρευστού προς την STPC δεν αναφέρονται στους λογαριασμούς της επιχείρησης ως παρασχεθέντα δάνεια.

(48) Η οφειλή της STPC προς την NPC, όπως σαφώς αναφέρεται στους ελεγχθέντες οικονομικούς λογαριασμούς της STPC μέχρι τις 20 Μαρτίου 2009, αντιστοιχεί στο 51 % του συνόλου των παγίων περιουσιακών της στοιχείων. Σχετικά με αυτό σημειώνεται ότι το άρθρο 141 του ιρανικού νόμου περί τροποποίησης του Εμπορικού Κώδικα απαιτεί από τον μέτοχο να αποφασίζει σχετικά με τη διάλυση ή τη συνέχιση της ύπαρξης της εταιρείας όποτε οιαδήποτε εταιρεία πρέπει να διαθέσει τουλάχιστον το ήμισυ του κεφαλαίου της για την κάλυψη των ζημιών που έχει υποστεί.

(49) Μέχρι τώρα η NPC δεν έχει προβεί σε καμιά ενέργεια, ως κυριότερος μέτοχος της STPC, ώστε να αυξήσει το κεφάλαιο της STPC ενώπιον της εν λόγω οικονομικής κατάστασης, αν και στις 3 Ιουνίου 2009 η γενική συνέλευση της STPC αποφάσισε ότι η κατάσταση αναφορικά με τις οφειλές της επιχείρησης προς την NPC θα πρέπει να διασαφηνιστεί.

(50) Η έρευνα διαπίστωσε επίσης ότι η μεταβίβαση κεφαλαίων που περιγράφεται παραπάνω αποτελεί επαναλαμβανόμενη πρακτική η οποία λαμβάνει χώρα επί σειρά ετών. Όντως, οι σχετικοί ελεγμένοι οικονομικοί λογαριασμοί της STPC αποκαλύπτουν ότι μη επιστρέψιμα κεφάλαια έχουν συσσωρευτεί από την έναρξη δραστηριότητας της επιχείρησης, όπως πιστοποιείται στους ελεγμένους οικονομικούς λογαριασμούς ήδη από το οικονομικό έτος 2004.

β) *Συμπέρασμα*

(51) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η εν λόγω οικονομική υποστήριξη από την NPC δύναται να θεωρηθεί επιδότηση δεδομένου ότι πρόκειται για κυβερνητική τακτική η οποία παρέχει οικονομική συνδρομή κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού, ήτοι άμεση μεταφορά κεφαλαίων με τη μορφή εισφοράς στο κεφάλαιο εργασίας και χορηγήσεων για την κάλυψη της αποπληρωμής δανείων. Επιπρόσθετα, το γεγονός ότι τα μη επιστρέψιμα κεφάλαια συσσωρεύτηκαν τουλάχιστον από το 2004 επιβεβαιώνει ότι πρόκειται για επαναλαμβανόμενη επιδότηση, σκοπός της οποίας είναι η διατήρηση της λειτουργίας του μόνου συνεργαζόμενου ιρανού παραγωγού-εξαγωγέα.

(52) Περαιτέρω, η NPC θα πρέπει να θεωρηθεί δημόσιος φορέας για τους ακόλουθους λόγους: 1) κρατική ιδιοκτησία: Η NPC είναι κατά 100 % κρατικής ιδιοκτησίας, θυγατρική της Εθνικής Ιρανικής Εταιρείας Πετρελαίων της οποίας μοναδικός ιδιοκτήτης είναι το Υπουργείο Πετρελαίων· 2) το καταστατικό της NPC θεσπίστηκε μέσω νομοθετικής διαδικασίας·3) η γενική συνέλευση των αντιπροσώπων των μετόχων αποτελείται από έξι υπουργούς, συμπεριλαμβανομένου του πρωθυπουργού και δύο εκ των διευθυντών της Εθνικής Ιρανικής Εταιρείας Πετρελαίων, που εκλέγονται από τον πρόεδρο του Δ.Σ. και εκτελεστικό διευθυντή της Εθνικής Ιρανικής Εταιρείας Πετρελαίων. Με άλλα λόγια, η κυβέρνηση ασκεί ολοκληρωτικό έλεγχο επί της NPC·4) η NPC είναι αρμόδια για την ανάπτυξη και λειτουργία του πετροχημικού τομέα της χώρας και για το λόγο αυτό της έχει ανατεθεί η διαχείριση της Πετροχημικής Ειδικής Οικονομικής Ζώνης.

(53) Όσον αφορά την ύπαρξη οφέλους που παρέχεται στην επιχείρηση αποδέκτη, η έρευνα διαπίστωσε ότι η STPC, όπως είναι τη στιγμή αυτή συγκροτημένη, δεν θα μπορούσε να συνεχίσει να λειτουργεί χωρίς την οικονομική συνδρομή της NPC. Η τακτική αυτή είναι ανακόλουθη ως προς την συνήθη επενδυτική πρακτική των ιδιωτών επενδυτών δεδομένου ότι κανένας εμπορικός οργανισμός δεν θα συνέχιζε να διοχετεύει παρόμοια μη επιστρέψιμη χρηματοδότηση.

(54) Η εν λόγω χρηματοδοτική παρέμβαση της NPC έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η χορηγούσα αρχή ρητώς περιορίζει την πρόσβαση στην επιδότηση αυτή μόνο στην STPC, σύμφωνα με την πολιτική της για ανάπτυξη του πετροχημικού κλάδου.

(55) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η εν λόγω επιδότηση θεωρείται αντισταθμίσιμη.

γ) *Υπολογισμός του ποσού επιδότησης*

(56) Το ποσόν της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με το όφελος που εκχωρήθηκε στον αποδέκτη, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το όφελος που εκχωρήθηκε στον αποδέκτη θεωρείται ότι είναι το συνολικό ποσό της μη επιστρέψιμης χρηματοδότησης, όπως αναφέρεται από τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στους λογαριασμούς του. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού το εν λόγω ποσό επιδότησης (αριθμητής) χορηγήθηκε κατά τον συνολικό κύκλο πωλήσεων της επιχείρησης στη διάρκεια της ΠΕ, επειδή η επιδότηση δεν εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις και δεν χορηγήθηκε ανάλογα με τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(57) Το ποσοστό επιδότησης προσδιορίστηκε βάσει του εν λόγω προγράμματος στη διάρκεια της ΠΕ για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα σε 51,02 %.

3.1.3. *Ποσόν αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων*

(58) Το προσωρινό ποσό αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφρασμένο κατ' *αξίαν*, για τον μόνο συνεργαζόμενο Ιρανό παραγωγό-εξαγωγέα είναι 53,08 %.

3.2. **Πακιστάν**

(59) Με βάση τις πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία και τις απαντήσεις που ελήφθησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, διερευνήθηκαν τα ακόλουθα προγράμματα που υποτίθεται ότι εμπλέκονται σε χορήγηση επιδοτήσεων από κυβερνητική αρχή:

I. Πρόγραμμα τομέα μεταποίησης

II. Εισαγωγές εγκαταστάσεων, μηχανολογικού και λοιπού εξοπλισμού για τον τομέα μεταποίησης

III. Δασμολογική προστασία για αγορές PTA στην εγχώρια αγορά

IV. Τελικό καθεστώς φορολόγησης (FTR)

V. Πρόγραμμα μακροπρόθεσμης χρηματοδότησης εξαγωγών σταθερού επιτοκίου (LTF-EOP)

VI. Πρόγραμμα χρηματοδότησης εξαγωγών από την κρατική τράπεζα του Πακιστάν (EFS)

VII. Χρηματοδότηση βάσει της εγκυκλίου F.E. αριθ. 25 της κρατικής τράπεζας του Πακιστάν

3.2.1. *Καθεστώτα με ατομικό χαρακτήρα*

I. ***Καθεστώς μεταποίησης χωρίς δασμούς***

(60) Το καθεστώς αυτό επιτρέπει την εισαγωγή χωρίς δασμούς υλικού εισροών με την προϋπόθεση ότι αυτό χρησιμοποιείται για επακόλουθες εξαγωγές.

α) *Νομική βάση*

(61) Το καθεστώς βασίζεται στον νόμο περί Τελωνείων 1969, όπως τροποποιήθηκε στις 30 Ιουνίου, 2008. Το τμήμα 219 (κεφάλαιο XX) του εν λόγω νόμου επιτρέπει στο Κεντρικό Συμβούλιο Εσόδων την έκδοση γνωστοποιήσεων σχετικά με την πολιτική εξαγωγών και εισαγωγών. Σύμφωνα με τα παραπάνω, το κεφάλαιο XV των Τελωνειακών Κανονισμών 2001 (SRO 450 i)/2001, που δημοσιεύτηκε στις 18 Ιουνίου, 2001) προβλέπει λεπτομερή ρύθμιση της δασμολογικής απαλλαγής αγαθών που εισάγονται στις αποθήκες του προγράμματος του τομέα μεταποίησης.

β) *Επιλεξιμότητα*

(62) Για να γίνει χρήση του καθεστώτος μεταποίησης χωρίς δασμούς, είναι απαραίτητη η επίτευξη άδειας η οποία εκδίδεται από το Τελωνειακό Ταμείο προς κάθε αιτούντα ή επιχείρηση, όπως περιγράφεται στο άρθρο 343 των Τελωνειακών Κανονισμών 2001, κεφάλαιο XV.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(63) Κατά το χρόνο εισαγωγής των υλικών εισροής, η παραγωγός επιχείρηση οφείλει να αναφέρει τον αριθμό SRO 450/i)/2001 επί του συνιστώμενου από το Τελωνείο, εντύπου δήλωσης, π.χ. «Δήλωση αγαθών». Εντούτοις, ένα δελτίο αποζημίωσης και μεταχρονολογημένες επιταγές για το ποσόν των τελωνειακών δασμών και του φόρου επί των πωλήσεων κατατίθενται στο τμήμα τελωνείων και ισχύουν για περίοδο τριών ετών. Η εγγύηση αυτή αποδεσμεύεται/επιστρέφεται από τα τελωνεία με την προσκόμιση από την επιχείρηση αποδεικτικού εξαγωγής τελειωμένων αγαθών.

(64) Τα τελειωμένα αγαθά που έχουν κατασκευαστεί από εισαγόμενα υλικά εισροής καταχωρούνται στο μητρώο μεταποίησης και οι πρώτες ύλες διορθώνονται σύμφωνα με τις αναλογίες εισροής που πιστοποιούνται στο Πιστοποιητικό Ανάλυσης. Το πιστοποιητικό αυτό που εκδίδεται από το τμήμα τελωνείων βεβαιώνει τις αναλογίες εισροών-εκροών όλων των πρώτων υλών για την κατασκευή 1 000 χλγ του υπόψη προϊόντος. Αυτές οι αναλογίες εισροών-εκροών προτείνονται από την επιχείρηση και γίνονται δεκτές από την κυβέρνηση και προκύπτουν από τα πρότυπα που ισχύουν στον υπόψη βιομηχανικό κλάδο.

(65) Κατά το χρόνο εξαγωγής, υποβάλλεται δήλωση στην τελωνειακή υπηρεσία δήλωσης αγαθών ότι οι εξαγωγές προέρχονται από το πρόγραμμα μεταποίησης και στην τελωνειακή δήλωση αγαθών επισυνάπτεται ένα φύλλο κατανάλωσης υλικών εισροής που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή των τελειωμένων αγαθών για εξαγωγή. Μετά την εξέταση όλων των πτυχών στις δηλώσεις αγαθών, ο αρμόδιος τελωνειακός υπάλληλος επιτρέπει την εξαγωγή των τελειωμένων αγαθών.

(66) Όταν οι εισαγωγές υλικών εισροής καταναλώνονται έναντι αντίστοιχων εξαγωγών τελειωμένων αγαθών στο μητρώο μεταποίησης, η επιχείρηση υποβάλλει επιστολή προς το τμήμα τελωνείων μαζί με αντίγραφο της δήλωσης εισαγωγής αγαθών και των δελτίων αποστολής εξαγωγών μαζί με περίληψη/διευθέτηση όπου εμφαίνεται η κατανάλωση πρώτων υλών και η εξαγωγή τους με τη μορφή τελειωμένων αγαθών σύμφωνα με το πρόγραμμα μεταποίησης. Βάσει αυτών, ο τελωνειακός υπάλληλος αποδεσμεύει το δελτίο αποζημίωσης και τις μεταχρονολογημένες επιταγές που είχαν κατατεθεί κατά το χρόνο εισαγωγής των υλικών εισροής.

δ) *Αποτελέσματα της έρευνας*

(67) Ο μόνος συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας έλαβε οφέλη βάσει του προγράμματος μεταποίησης.

(68) Κατά την επίσκεψη ελέγχου διαπιστώθηκε ότι, στην πράξη, οι πακιστανικές αρχές δεν εφαρμόζουν κατάλληλο σύστημα επαλήθευσης για την καταγραφή της ποσότητας των πρώτων υλών που εισάγονται χωρίς δασμούς και καταναλώνονται στην παραγωγή του προοριζόμενου για εξαγωγή προϊόντος. Διαπιστώθηκαν σοβαρές ανακολουθίες και δυσλειτουργίες του συστήματος σε σύγκριση με το σύστημα επιστροφής που θεσπίζουν οι νομικές διατάξεις (κεφάλαιο XV των τελωνειακών κανονισμών 2001).

(69) Στις αποθήκες μεταποίησης, ο χώρος μεταποίησης και οι χωριστές αποθήκες τελειωμένων αγαθών, ειδών για απόρριψη και απορριμμάτων δεν είχαν σαφώς επισημανθεί στους χώρους των εγκαταστάσεων. Μόνο οι πρώτες ύλες που είχαν εισαχθεί χωρίς δασμούς ήταν χωρισμένες από τα αγαθά εισροής που είχαν αγοραστεί στην εγχώρια αγορά. Οι αποθηκευτικοί χώροι, που περιλαμβάνουν την αποθήκη εμπορευμάτων και την αποθήκη μεταποίησης, δεν βρισκόταν σε ανεξάρτητο χώρο με ανεξάρτητη είσοδο ή έξοδο, όπως συνιστά το άρθρο 349 του προαναφερθέντος κεφαλαίου XV.

(70) Το σχετικό αρχείο αγαθών εισροής που παραλήφθηκαν, μεταποιήθηκαν και εξήχθησαν δεν τηρούνταν με βάση την πραγματική κατανάλωση. Μόνο η θεωρητική κατανάλωση καταχωριζόταν, σύμφωνα με ένα πιστοποιητικό ανάλυσης, με αναλογίες εισροών-εκροών όλων των πρώτων υλών για την παραγωγή 1 000 χλγ τελικού προϊόντος. Αυτά τα πρότυπα εισροών-εκροών έχουν θεσπιστεί από τις αρχές και αναθεωρούνται περιοδικά αλλά δεν υφίστανται σαφείς κανόνες και δεν υπάρχουν στοιχεία ως προς τον τρόπο διεξαγωγής αυτών των αναθεωρήσεων.

(71) Περαιτέρω, η κυβέρνηση του Πακιστάν δεν έχει εφαρμόσει στην πράξη κανένα αποτελεσματικό σύστημα επαλήθευσης. Οι αρχές ισχυρίστηκαν ότι εκτελούν ελέγχους στο υλικό τεκμηρίωσης που τηρούν οι επιχειρήσεις αλλά αυτό γίνεται εξετάζοντας τι δηλώνουν οι επιχειρήσεις ανά τυποποιημένο πρότυπο εισροών-εκροών και όχι ποια ήταν η πραγματική απόδοση των πρώτων υλών κατά την παραγωγή.

(72) Οι αρχές ανέφεραν ότι το σχετικό πιστοποιητικό ανάλυσης PET για τον μόνο συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα αναθεωρήθηκε από το 2002 (όταν εκδόθηκε το πρώτο πιστοποιητικό ανάλυσης που υποβλήθηκε) μέχρι την ΠΕ. Σε υποστήριξη του εν λόγω ισχυρισμού, οι αρχές υπέβαλαν αντίγραφο αναθεώρησης που πραγματοποιήθηκε το 2004. Οπωσδήποτε, αν και αυτή η αναθεώρηση κατέληξε σε περιορισμό της ποσότητας πρώτων υλών για την οποία επιτρέπεται η εισαγωγή χωρίς δασμούς, δεν πραγματοποιήθηκε κανένας έλεγχος ως προς οιαδήποτε έρευνα για υπέρβαση στις απαλλαγές δασμών. Από τη στιγμή της διόρθωσης του πιστοποιητικού ανάλυσης και μετά, ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας απλώς διόρθωνε τις καταχωριζόμενες ποσότητές του στο μητρώο μεταποίησης όσον αφορά τις αποδόσεις στο πιστοποιητικό ανάλυσης. Από το 2004, παρά τα σαφή στοιχεία ότι η παραγωγική διαδικασία θα μπορούσε να οδηγήσει σε καλύτερη απόδοση των πρώτων υλών (και συνεπώς υπερβάλλουσα απαλλαγή δασμών), δεν πραγματοποιήθηκε καμία αναθεώρηση του πιστοποιητικού ανάλυσης και καμία έρευνα ως προς την πραγματική κατανάλωση των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται από τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα.

ε) *Συμπέρασμα*

(73) Λαμβάνοντας υπόψη όλα τα ανωτέρω, το πρόγραμμα μεταποίησης θα πρέπει να θεωρηθεί ως επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή διαφυγόντων κρατικών εσόδων που παρέχει όφελος προς την επιχείρηση αποδέκτη.

(74) Επιπλέον, το εν λόγω πρόγραμμα επιδότησης δύναται να θεωρηθεί ατομικό, καθόσον παρέχεται σε επιχειρήσεις οι οποίες κατασκευάζουν προϊόντα με καθεστώς χωρίς δασμούς και στη συνέχεια εξάγουν τα αγαθά και επομένως υπάγεται στη νομοθεσία σχετικά με εξαγωγικές επιδόσεις με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(75) Περαιτέρω, το πρόγραμμα αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμών ή σύστημα επιστροφής για υποκατάσταση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Δεν συμμορφώνεται προς τους αυστηρούς κανόνες προβλέπονται στο παράρτημα I, ειδικότερα στο σημείο i), στο παράρτημα II και στο παράρτημα III του βασικού κανονισμού.

(76) Ειδικότερα, η πακιστανική κυβέρνηση δεν εφάρμοσε αποτελεσματικά το σύστημα ή τη διαδικασία ελέγχου της για να επιβεβαιώσει κατά πόσον και σε ποιες ποσότητες οι συντελεστές παραγωγής καταναλώθηκαν στην παραγωγή του εξαχθέντος προϊόντος (σύμφωνα με το παράρτημα II, μέρος II, σημείο 4 του βασικού κανονισμού και, στην περίπτωση των συστημάτων επιστροφής για υποκατάσταση, παράρτημα III, μέρος II, σημείο 2 του βασικού κανονισμού). Οι αναλογίες εισροής-εκροής δεν μπορούν να θεωρηθούν ως ατομικά πρότυπα της εταιρείας και ακόμη ούτε ως σύστημα επαλήθευσης της πραγματικής κατανάλωσης. Αυτός ο τύπος διαδικασίας δεν επιτρέπει στην κυβέρνηση να ελέγξει με ικανοποιητική ακρίβεια ποιες ποσότητες εισροών καταναλώθηκαν στην προοριζόμενη για εξαγωγή παραγωγή. Περαιτέρω, δεν πραγματοποιήθηκε αποτελεσματικός έλεγχος από μέρους της κυβέρνησης, βασισμένος σε ορθά τηρούμενο μητρώο πραγματικής κατανάλωσης. Επιπρόσθετα, η πακιστανική κυβέρνηση δεν πραγματοποίησε περαιτέρω εξέταση βασισμένη σε πραγματικές εισροές, αν και αυτό θα έπρεπε κανονικά να γίνει λόγω της έλλειψης αποτελεσματικά εφαρμοζόμενου συστήματος επαλήθευσης (παράρτημα II, μέρος II, σημείο 5 και παράδειγμα III, μέρος II, σημείο 3 του βασικού κανονισμού).

(77) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η εν λόγω επιδότηση θεωρείται αντισταθμίσιμη.

στ) *Υπολογισμός του ποσού επιδότησης*

(78) Ελλείψει επιτρεπόμενων καθεστώτων επιστροφής δασμών ή καθεστώτων επιστροφής λόγω υποκατάστασης, το όφελος συνίσταται στην απαλλαγή από το σύνολο των δασμών εισαγωγής που ήταν κανονικά απαιτητοί κατά την εισαγωγή των συντελεστών παραγωγής. Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει μόνο την «καθ' υπέρβασιν» αντιστάθμιση δασμών. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και το παράρτημα I, σημείο i) του βασικού κανονισμού, μόνο μια καθ' υπέρβασιν απαλλαγή από δασμούς μπορεί να αντισταθμίζεται, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις των παραρτημάτων II και III. Εντούτοις, οι προϋποθέσεις αυτές δεν πληρούνταν στην παρούσα περίπτωση. Συνεπώς, αν διαπιστωθεί έλλειψη ικανοποιητικής διαδικασίας παρακολούθησης, η παραπάνω εξαίρεση για τα καθεστώτα επιστροφής δεν ισχύει, ενώ ισχύει αντιθέτως ο συνήθης κανόνας αντιστάθμισης του ποσού των μη καταβληθέντων δασμών (διαφυγόντα έσοδα) και όχι οιαδήποτε διατεινόμενη καθ' υπέρβασιν διαγραφή.

(79) Το ποσό επιδότησης για τον εξαγωγέα υπολογίστηκε με βάση τους διαφυγόντες εισαγωγικούς δασμούς (βασικός τελωνειακός δασμός) επί των υλικών που εισήχθησαν σύμφωνα με το καθεστώς μεταποίησης χωρίς δασμούς και χρησιμοποιήθηκαν για το υπόψη προϊόν κατά τη διάρκεια της ΠΕ (αριθμητής). Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αυτό το ποσόν επιδότησης κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών από εξαγωγές του υπόψη προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕ διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και δεν χορηγείται ανάλογα με τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(80) Το ποσοστό της επιδότησης που ορίστηκε στο πλαίσιο του συγκεκριμένου καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον μόνο συνεργαζόμενο παραγωγό εξαγωγέα ανέρχεται σε 2,57 %.

II. ***Εισαγωγές εγκαταστάσεων, μηχανολογικού και λοιπού εξοπλισμού σε καθεστώς μεταποίησης χωρίς δασμούς***

(81) Το συγκεκριμένο καθεστώς επιτρέπει την χωρίς δασμούς εισαγωγή εγκαταστάσεων και μηχανολογικού εξοπλισμού προοριζόμενων για μεταποίηση χωρίς δασμούς που έχουν εισαχθεί μέχρι την 30ή Ιουνίου 2004. Τα μηχανήματα και τα ανταλλακτικά τα οποία δεν έχουν κατασκευαστεί επιτοπίως έπρεπε να εισαχθούν για την συγκρότηση μιας κατασκευαστικής μονάδας ή για την επέκταση, εξισορρόπηση, εκσυγχρονισμό και αντικατάσταση υφιστάμενων μονάδων που λειτουργούσαν υπό το εν λόγω καθεστώς.

α) *Νομική βάση*

(82) Το καθεστώς προβλέπεται από τον κανονισμό SRO αριθ. 554 i)/98, της 12ης Ιουνίου 1998.

β) *Επιλεξιμότητα*

(83) Για να ενταχθεί στο εν λόγω καθεστώς, ο εισαγωγέας έπρεπε να δηλώσει στις τελωνειακές αρχές ότι ο μηχανολογικός του εξοπλισμός έχει δεόντως εγκατασταθεί ή χρησιμοποιηθεί στον προβλεπόμενο για το καθεστώς χώρο.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(84) Ο εισαγωγέας, κατά το χρόνο της εισαγωγής, έπρεπε να ικανοποιεί την απαίτηση του Τελωνειακού Ταμείου σύμφωνα με την οποία ο μηχανολογικός εξοπλισμός ή τα ανταλλακτικά έπρεπε να έχουν εισαχθεί για τη συγκρότηση μιας κατασκευαστικής μονάδας υπό το προβλεπόμενο καθεστώς και να προσκομίσει εγγύηση ισόποση με τον τελωνειακό δασμό. Η προαναφερθείσα εγγύηση αποδεσμεύεται με την υποβολή πιστοποιητικού εγκατάστασης του εισαχθέντος μηχανολογικού εξοπλισμού.

δ) *Αποτελέσματα της έρευνας*

(85) Το εν λόγω καθεστώς χρησιμοποιήθηκε μέχρι τον Ιούνιο 2004 και ο μόνος συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας επωφελήθηκε για την εισαγωγή μέρους της εγκατάστασής του μεταξύ 2002 και 2003.

ε) *Συμπέρασμα*

(86) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, το καθεστώς θα πρέπει να θεωρηθεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή διαφυγόντων κρατικών εσόδων που παρέχει όφελος στην επιχείρηση αποδέκτη.

(87) Το εν λόγω καθεστώς επιδότησης δύναται να θεωρηθεί ατομικό, καθόσον παρέχεται σε επιχειρήσεις οι οποίες κατασκευάζουν προϊόντα με καθεστώς χωρίς δασμούς και στη συνέχεια εξάγουν τα αγαθά και επομένως υπάγεται στη νομοθεσία σχετικά με εξαγωγικές επιδόσεις σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(88) Επιπρόσθετα, το όφελος που προκύπτει από την καταβολή δασμού κατά την εισαγωγή παγίων στοιχείων ενεργητικού δεν μπορεί να θεωρηθεί ως επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμών επειδή αφορά πάγια στοιχεία ενεργητικού, τα οποία δεν καταναλώνονται κατά την παραγωγική διαδικασία και ως εκ τούτου δεν εμπίπτουν στο πεδίο των επιτρεπόμενων συστημάτων επιστροφής δασμών που προβλέπονται στο παράρτημα Ι, σημείο i), βασικού κανονισμού.

(89) Λαμβάνοντας υπ' όψη τα ανωτέρω, η εν λόγω επιδότηση θεωρείται αντισταθμίσιμη.

στ) *Υπολογισμός του ποσού επιδότησης*

(90) Το ποσό επιδότησης υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, στη βάση των μη καταβληθέντων τελωνειακών δασμών επί των εισαχθέντων παγίων στοιχείων ενεργητικού, κατανεμημένο σε περίοδο 15 ετών, η οποία αντιστοιχεί στην ελάχιστη περίοδο απόσβεσης που διαπιστώθηκε στις τρεις χώρες που εμπλέκονται στην τρέχουσα έρευνα αναφορικά με τον υπόψη βιομηχανικό κλάδο. Σύμφωνα με την καθιερωμένη πρακτική, το ποσό που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτό, το οποίο μπορεί να αποδοθεί στην ΠΕ, διορθώθηκε με την προσθήκη τόκου κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου ώστε να αντικατοπτρίζει την πλήρη αξία του οφέλους διαχρονικά. Για το σκοπό αυτό θεωρήθηκε ενδεδειγμένη η χρησιμοποίηση του εμπορικού επιτοκίου που ίσχυε στο Πακιστάν κατά την ΠΕ.

(91) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού, αυτό το ποσόν επιδότησης (ως αριθμητής) κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών κατά τη διάρκεια της ΠΕ διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και δεν χορηγείται ανάλογα με τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(92) Το ποσοστό επιδότησης που ορίστηκε στο πλαίσιο του συγκεκριμένου καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 0,01 %.

III. ***Δασμολογική προστασία αγορών PTA στην εγχώρια αγορά***

(93) Το καθεστώς προβλέπει οικονομική επιστροφή για εγχώριες αγορές PTA (κυριότερη πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται στην παραγωγή του PET) που έχει παραχθεί στο Πακιστάν ύψους 7,5 % επί της τιμής τιμολογίου πώλησης.

α) *Νομική βάση*

(94) Το καθεστώς βασίζεται στον κανονισμό SRO αριθ. 1045 i)/2008 της 19ης Σεπτεμβρίου 2008, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό SRO αριθ. 1299 i)/2008 της 22ας Δεκεμβρίου 2008 και επιτρέπει σε όλους τους καταναλωτές και χρήστες PTA να λάβουν επιστροφή 7,5 % των αγορών τους PTA που προμηθεύονται στην τοπική αγορά.

β) *Επιλεξιμότητα*

(95) Το υπόψη καθεστώς αποτελεί αντισταθμιστική υποστήριξη προς τους χρήστες ή καταναλωτές PTA που αναφέρονται στον προαναφερθέντα SRO καθώς και σε κάθε άλλο χρήστη εγκεκριμένο από το Υπουργείο Υφαντουργικής Βιομηχανίας που καθίσταται επιλέξιμος στο μέλλον. Η αντισταθμιστική υποστήριξη παρέχεται για την εξάλειψη του αντίκτυπου του τοπικά αγοραζόμενου ή εισαγόμενου PTA μέσω της Κρατικής Τράπεζας του Πακιστάν. Έντυπα αιτήσεων για υπαγωγή στο καθεστώς περιέχονται ως προσάρτημα στους κανονισμούς SRO. Περαιτέρω, πίνακας επιχειρήσεων που επωφελούνται του καθεστώτος παρέχεται απευθείας από τον SRO αριθ. 1045 i)/2008.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(96) Η επιστροφή αυτή αποτελεί αντισταθμιστική υποστήριξη/δασμολογική προστασία του κλάδου παραγωγής πολυεστέρα και την διαχειρίζεται η Κρατική Τράπεζα του Πακιστάν. Σε περίπτωση εισαγωγής PTA εισπράττεται εισαγωγικός δασμός 7,5 %.

(97) Σε περίπτωση αγοράς PTA από Πακιστανό παραγωγό που παράγει τοπικά PTA, στο τιμολόγιο που αποστέλλεται από τον εγχώριο παραγωγό PTA προς τον αγοραστή περιλαμβάνεται ένα στοιχείο τιμής 7,5 %. Επομένως, ο αγοραστής επιτυγχάνει επιστροφή αυτού του 7,5 % μετά από αίτησή του.

δ) *Αποτελέσματα της έρευνας*

(98) Με την έρευνα διαπιστώθηκε ότι, στην πράξη, το καθεστώς αυτό παρέχει άμεση χρηματοδότηση προς τον κλάδο παραγωγής πολυεστέρα στο Πακιστάν. Οι κανονισμοί SRO σκοπό έχουν να ευνοήσουν την προμήθεια PTA εγχώριας παραγωγής. Η υποστήριξη αυτή για PTA εγχώριας παραγωγής θεωρείται άμεση χρηματοδότηση του αγοραστή. Η έρευνα διαπίστωσε ότι ο μόνος συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας αναφέρεται ρητά στο σχετικό SRO ως δικαιούχος του συγκεκριμένου καθεστώτος. Στην πράξη, οι σχετικοί SRO ανέφεραν μόνο 8 επιχειρήσεις στο Πακιστάν ενταγμένες στο εν λόγω καθεστώς. Επομένως, ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας επωφελήθηκε οφελών προερχόμενων από την αντισταθμιστική υποστήριξη PTA.

ε) *Συμπέρασμα*

(99) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, το καθεστώς θα πρέπει να θεωρηθεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού δεδομένου ότι παρέχει οικονομική συνεισφορά με τη μορφή άμεσης μεταβίβασης κεφαλαίων που παρέχει όφελος προς την επιχείρηση αποδέκτη.

(100) Επιπλέον, το καθεστώς έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η επιδότηση εξαρτάται από τη χρήση εγχώριων αντί εισαγόμενων αγαθών.

(101) Περαιτέρω, η εν λόγω επιδότηση μπορεί επίσης να θεωρηθεί ότι έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η νομοθεσία από μόνη της περιορίζει ρητά την πρόσβαση στο εν λόγω καθεστώς σε ορισμένες επιχειρήσεις που ανήκουν στον κλάδο παραγωγής πολυεστέρα.

(102) Επομένως, η επιδότηση αυτή θεωρείται αντισταθμίσιμη.

στ) *Υπολογισμός του ποσού επιδότησης*

(103) Το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που είχε ο αποδέκτης, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το όφελος που έλαβε ο αποδέκτης θεωρείται ότι είναι το συνολικό ποσό της χρηματοδοτικής επιστροφής, όπως αναφέρεται από τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στους λογαριασμούς του.

(104) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αυτό το ποσόν επιδότησης (ως αριθμητής) κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών κατά τη διάρκεια της ΠΕ διότι η επιδότηση δεν εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και δεν χορηγείται ανάλογα με τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(105) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σύμφωνα με το εν λόγω καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 2,38 %.

IV. ***Τελικό φορολογικό καθεστώς (FTR)***

(106) Σύμφωνα με αυτό το καθεστώς μια επιχείρηση δύναται να επωφεληθεί ειδικού φορολογικού καθεστώτος όσον αφορά τον εξαγωγικό της κύκλο εργασιών.

α) *Νομική βάση*

(107) Το καθεστώς αυτό βασίζεται στα τμήματα 154 και 169 του διατάγματος περί φόρου εισοδήματος, 2001 (ITO) και τομέας IV του μέρους III του πρώτου προγράμματος του ITO 2001.

β) *Επιλεξιμότητα*

(108) Το καθεστώς αυτό αποτελεί ένα σύστημα είσπραξης εσόδων στη βάση του εξαγωγικού κύκλου εργασιών και είναι προσβάσιμο για κάθε εξαγωγέα κατά τον χρόνο πραγματοποίησης των πληρωμών στον λογαριασμό κατά την πώληση αγαθών.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(109) Ένα τέλος παρακράτησης 1 % αφαιρείται από εξουσιοδοτημένη τράπεζα επί της αξίας της συναλλαγής εξαγωγής κατά τον χρόνο υλοποίησης των πληρωμών ξένου συναλλάγματος, ανεξάρτητα οιουδήποτε κέρδους της επιχείρησης. Αφετέρου, το φορολογητέο εισόδημα επιχειρήσεων επί των εγχώριων δραστηριοτήτων τους υπόκειται σε φόρο εισοδήματος 35 %.

(110) Η εν λόγω παρακράτηση φόρου, που εφαρμόζεται απευθείας στην συναλλαγή σε συνάλλαγμα, θα πρέπει να θεωρηθεί τελικός φόρος επί του εισοδήματος που προκύπτει από τις εξαγωγικές συναλλαγές. Δεν επιτρέπεται καμία παρακράτηση για οιαδήποτε δαπάνη που σχετίζεται με την πραγματοποίηση του εξαγωγικού κύκλου εργασιών.

(111) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι, στην πράξη, το καθεστώς προβλέπει ειδική και ευνοϊκή φορολογική μεταχείριση για τους εξαγωγείς. Αν και η αναλογία των δαπανών που αφορούν τον εξαγωγικό κύκλο εργασιών δεν μπορεί να συναχθεί, ο χαμηλός φορολογικός συντελεστής 1 % του συνολικού εξαγωγικού κύκλου εργασιών αντιπροσωπεύει ένα ευνοϊκό φορολογικό σύστημα σε σύγκριση με το συνηθισμένο φορολογικό καθεστώς, όπου εφαρμόζεται υψηλότερος συντελεστής 35 % επί του εισοδήματος, εφόσον τα κέρδη από εξαγωγές φορολογούνται με χαμηλότερο συντελεστή από εκείνα που προέρχονται από εγχώριες πωλήσεις. Ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας ήταν αποδέκτης οφελών που προέκυψαν από το καθεστώς FTR.

ε) *Συμπέρασμα*

(112) Στο βαθμό που το εν λόγω φορολογικό καθεστώς οδηγεί σε κέρδη οφειλόμενα στο γεγονός ότι οι εξαγωγές φορολογούνται με χαμηλότερο συντελεστή από τις εγχώριες πωλήσεις, το καθεστώς αυτό θεωρείται ότι αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή διαφυγόντων κρατικών εσόδων που παρέχει όφελος στην επιχείρηση αποδέκτη.

(113) Επιπλέον, η επιδότηση αυτή μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι ατομικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση.

(114) Επομένως, η εν λόγω επιδότηση θεωρείται αντισταθμίσιμη.

στ) *Υπολογισμός του ποσού επιδότησης*

(115) Το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που είχε ο αποδέκτης, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το όφελος που έλαβε ο αποδέκτης θεωρείται ότι είναι το ποσό του συνολικού πληρωτέου φόρου σύμφωνα με τα έσοδα που συνδέονται με τις εισπράξεις οι οποίες υπόκεινται στο FTR (εξαγωγές), μετά την αφαίρεση του καταβληθέντος FTR (1 % του εξαγωγικού κύκλου εργασιών). Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού το εν λόγω ποσό επιδότησης (αριθμητής) κατανεμήθηκε στον συνολικό εξαγωγικό κύκλο εργασιών κατά τη διάρκεια της ΠΕ διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και δεν χορηγείται ανάλογα με τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(116) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σύμφωνα με το εν λόγω καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 1,95 %.

V. ***Καθεστώς μακροπρόθεσμης χρηματοδότησης εξαγωγών με σταθερό επιτόκιο (LTF-EOP)***

(117) Ο στόχος της μακροπρόθεσμης χρηματοδότησης των προσανατολισμένων στις εξαγωγές σχεδίων (LTF-EOP) είναι να επιτρέψει στα επιλέξιμα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να παράσχουν χρηματοπιστωτικές διευκολύνσεις με ελκυστικούς όρους και προϋποθέσεις σε δανειζόμενους για την εισαγωγή μηχανολογικού εξοπλισμού, εγκαταστάσεων, λοιπού εξοπλισμού και εξαρτημάτων αυτών.

α) *Νομική βάση*

(118) Οι νομικές βάσεις παρέχονται από το τμήμα 17 παράγραφος 2 στοιχείο α) παράγραφος 4 στοιχείο γ) και τμήμα 22 σε συνδυασμό με το άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο δ) αντίστοιχα, της νομοθετικής πράξης της κρατικής τράπεζας του Πακιστάν («SBP»), 1956. Οι λεπτομέρειες του καθεστώτος εκτίθενται στην εγκύκλιο SBP αριθ. 14, της 18ης Μαΐου 2004.

β) *Επιλεξιμότητα*

(119) Όπως ρητά αναφέρεται στην εγκύκλιο SBP αριθ. 14, της 18ης Μαΐου 2004, οι επιχειρήσεις οι οποίες εξάγουν άμεσα ή έμμεσα τουλάχιστον το 50 % της ετήσιας παραγωγής τους είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση βάσει του εν λόγω καθεστώτος.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(120) Τα συμμετέχοντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που έχουν λάβει έγκριση FTF-EOP είναι εκείνα που συμμορφώνονται προς την απαίτηση επάρκειας κεφαλαίου που ορίζεται από την SBP. Τα εν λόγω ιδρύματα δύνανται να παράσχουν μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση μέχρι 7,5 έτη στους δανειζόμενους από αυτά.

(121) Η πίστωση που χορηγείται σε επιχειρήσεις δύναται τότε να χρησιμοποιηθεί για διάφορους σκοπούς (εκσυγχρονισμός εργοστασίων, αγορά εγκαταστάσεων και μηχανικού εξοπλισμού εγχώριας κατασκευής, εισαγωγή μηχανικού εξοπλισμού κ.λπ.).

(122) Στις τράπεζες επιτρέπεται να επιβαρύνουν τον δανειζόμενο μέχρι και με 3 % υπεράνω των επιτοκίων που κοινοποιούνται από την SBP. Τα επιτόκια για τη χρηματοδότηση βάσει του καθεστώτος LTF-EOP συγκρίνονται με το σταθμισμένο μέσο όρο αποδόσεων για δωδεκάμηνης διάρκειας ομόλογα του δημοσίου και ομόλογα του πακιστανικού ταμείου επενδύσεων τριετούς και πενταετούς διάρκειας, ανάλογα με την περίοδο χρηματοδότησης.

(123) Μετά την καταβολή του δανείου, οι τράπεζες δύνανται να προσεγγίσουν την αρμόδια υπηρεσία της SBP για την επίτευξη αναχρηματοδότησης του ποσού του καταβληθέντος δανείου.

δ) *Αποτελέσματα της έρευνας*

(124) Αν και το καθεστώς αυτό έπαυσε να λειτουργεί τον Ιούνιο 2007, ο μόνος συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας συνεχίζει ακόμη να επωφελείται από αυτό, δεδομένου ότι πρόκειται για μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση και το ωφέλημα εγκρίθηκε για αυτόν τον Απρίλιο 2005 για περίοδο 7,5 ετών.

(125) Βάσει του εν λόγω καθεστώτος, η SBP υποχρεωτικά ορίζει μέγιστο επίπεδο επιτοκίων που ισχύουν σε μακροπρόθεσμα δάνεια.

(126) Ως αποτέλεσμα τούτου οι εξαγωγείς δύνανται να λάβουν μακροπρόθεσμα δάνεια με προτιμησιακό επιτόκιο σε σύγκριση με τα επιτόκια των συνήθων εμπορικών πιστώσεων, τα οποία βρίσκονται σαφώς χαμηλότερα των επιπέδων που ισχύουν στην αγορά.

ε) *Συμπεράσματα*

(127) Το καθεστώς θα πρέπει να θεωρηθεί ως επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) και παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή κρατικής πρακτικής στην οποία εμπλέκεται δημόσιος φορέας (ήτοι η SBP), η οποία επομένως αποτελεί τμήμα του κράτους, που δίνει εντολές προς εμπορικές τράπεζες για την εκτέλεση ενεργειών οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) (ήτοι άμεση μεταβίβαση κεφαλαίων με τη μορφή δανείων). Η επιχείρηση αποδέκτης προσποριζεται όφελος με τη μορφή προτιμησιακού επιτοκίου.

(128) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να τονιστεί ότι η SBP εμπίπτει στον ορισμό «δημόσιο» όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος β) του βασικού κανονισμού. Αυτή ανήκει κατά 100 % στο κράτος και επιδιώκει στόχους δημόσιας πολιτικής. Πάντως, η SBP εκτελεί όλες τις λειτουργίες που ανατίθενται σε κεντρικές τράπεζες, συμπεριλαμβανομένης της έκδοσης τραπεζογραμματίων, της κανονιστικής ρύθμισης και εποπτείας του χρηματοπιστωτικού συστήματος, της δράσης της ως τράπεζας των τραπεζών, του δανειστή τελευταίας φάσης, του τραπεζίτη της κυβέρνησης, της διεξαγωγής νομισματικής πολιτικής, της διαχείρισης του δημόσιου χρέους, της διαχείρισης του εξωτερικού συναλλάγματος, της ανάπτυξης του χρηματοπιστωτικού πλαισίου, της θεσμικής οργάνωσης αποταμίευσης και επενδύσεων, της παροχής μέσων κατάρτισης σε τραπεζικά ιδρύματα και παροχής πίστωσης σε τομείς προτεραιότητας.

(129) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η εν λόγω επιδότηση μπορεί να θεωρηθεί ατομικού χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού διότι η ίδια η νομοθεσία, στο σημείο των κριτηρίων επιλεξιμότητας, ρητά προβλέπει την παροχή επιδότησης εξαρτώμενης από την εξαγωγική επίδοση.

(130) Επομένως η εν λόγω επιδότηση θεωρείται αντισταθμίσιμη.

στ) *Υπολογισμός του ποσού επιδότησης*

(131) Το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που είχε ο αποδέκτης, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος β) του βασικού κανονισμού, το όφελος που προσπορίστηκε ο αποδέκτης υπολογίζεται λαμβάνοντας τη διαφορά μεταξύ του επιβαλλόμενου από την κεντρική τράπεζα (κρατική τράπεζα του Πακιστάν) ανώτατου επιτοκίου και των ισχυόντων εμπορικών επιτοκίων.

(132) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού το ποσό επιδότησης (αριθμητής) κατανεμήθηκε στον συνολικό εξαγωγικό κύκλο εργασιών κατά τη διάρκεια της ΠΕ διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και δεν χορηγείται ανάλογα με τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(133) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σύμφωνα με το εν λόγω καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 0,60 %.

VI. ***Καθεστώς χρηματοδότησης εξαγωγών από την κρατική τράπεζα του Πακιστάν (EFS)***

(134) Σύμφωνα με την βραχυπρόθεσμη χρηματοδότηση (EFS), στους εξαγωγείς παρέχονται διευκολύνσεις μέσω εμπορικών τραπεζών για εξαγωγές όλων των κατασκευαζομένων αγαθών. Το εν λόγω καθεστώς αποτελεί κυρίως ένα μέσον κεφαλαίου εργασίας βραχυπρόθεσμου χαρακτήρα για μέγιστη περίοδο 180 ημερών.

α) *Νομική βάση*

(135) Οι νομικές βάσεις παρέχονται από το τμήμα 17 παράγραφος 2 στοιχείο α) παράγραφος 4 στοιχείο γ) και τμήμα 22 σε συνδυασμό με το άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο δ) αντίστοιχα της νομοθετικής πράξης της κρατικής τράπεζας του Πακιστάν («SBP»), 1956. Οι λεπτομέρειες του καθεστώτος εκτίθενται στην εγκύκλιο SBP αριθ. 35, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001 και στην εγκύκλιο αριθ. 44, της 17ης Δεκεμβρίου 1998.

β) *Επιλεξιμότητα*

(136) Κάθε εξαγωγέας δύναται να επωφεληθεί του EFS υποβάλλοντας αίτηση σε οποιαδήποτε εμπορική τράπεζα και εφόσον εκπληρώνει τις απαιτήσεις που απαιτούνται από το χρηματοπιστωτικό ίδρυμα. Στην πράξη, η απόφαση δανεισμού λαμβάνεται από την τράπεζα σύμφωνα με την εσωτερική της πιστωτική πολιτική.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(137) Το όφελος δύναται να χορηγηθεί τόσο βάσει εξαγωγικών συναλλαγών όσο και βάσει εξαγωγικής επίδοσης.

(138) Σύμφωνα με τη βασισμένη στις συναλλαγές διευκόλυνση, χορηγείται χρηματοδότηση από την τράπεζα προς τον εξαγωγέα στη βάση μιας οριστικής εντολής εξαγωγής / επιστολής εξαγωγής για πίστωση διάρκειας κατά μέγιστον 180 ημερών. Στο χρηματοδοτικό μέσο είναι δυνατή η προσχώρηση σε στάδιο προ της αποστολής για την προμήθεια εισροών και την παραγωγή των αγαθών που πρόκειται να εξαχθούν. Χρηματοδότηση μετά την αποστολή επίσης χορηγείται για αγαθά που έχουν ήδη αποσταλεί προς τον εισαγωγέα στο εξωτερικό για την περίοδο μέχρι την πληρωμή των εξαχθέντων αγαθών ή για περίοδο 180 ημερών, επιλεγόμενης της βραχύτερης των εν λόγω περιόδων.

(139) Σύμφωνα με τη βασισμένη στην επίδοση διευκόλυνση, αυτή η κυλιόμενη χρηματοδότηση χορηγείται στον εξαγωγέα μέχρι ποσοστού 50 % της εξαγωγικής του επίδοσης του προηγούμενου έτους. Οι εξαγωγείς δύνανται να κάνουν χρήση αυτής της χρηματοδοτικής διευκόλυνσης για περίοδο 180 ημερών. Η διευκόλυνση αυτή άπαξ και εγκριθεί, πρέπει να επιστραφεί πλήρως.

δ) *Αποτελέσματα της έρευνας*

(140) Το εν λόγω καθεστώς παρέχει μια βραχυπρόθεσμη πίστωση χρηματοδότησης εξαγωγών από εμπορικές τράπεζες με προτιμησιακό επιτόκιο που υποδεικνύει η κρατική τράπεζα του Πακιστάν. Ο μόνος συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας επωφελείται αυτού του καθεστώτος για εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις.

(141) Τα επιτόκια του EFS συγκρίνονται με το σταθμισμένο μέσο όρο απόδοσης έξι μηνών των πακιστανικών κρατικών ομολόγων.

(142) Ως αποτέλεσμα, οι εξαγωγείς δύνανται να λάβουν χρηματοδοτική διευκόλυνση με προτιμησιακό επιτόκιο συγκρινόμενο με το επιτόκιο που χορηγείται για συνήθη βραχυπρόθεσμα εμπορικά δάνεια, τα οποία διατίθενται καθαρά σύμφωνα με τους όρους της αγοράς.

ε) *Συμπέρασμα*

(143) Το καθεστώς θα πρέπει να θεωρηθεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) και παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή κρατικής πρακτικής στην οποία εμπλέκεται δημόσιος φορέας (ήτοι η SBP), που δίνει εντολές προς εμπορικές τράπεζες για την εκτέλεση ενεργειών οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) (ήτοι άμεση μεταβίβαση κεφαλαίων με τη μορφή δανείων). Η επιχείρηση αποδέκτης προσπορίζεται όφελος με τη μορφή προτιμησιακού επιτοκίου.

(144) Περαιτέρω, λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η εν λόγω επιδότηση μπορεί να θεωρηθεί ατομικού χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού διότι η ίδια η νομοθεσία, στο σημείο των κριτηρίων επιλεξιμότητας, ρητά προβλέπει την παροχή επιδότησης εξαρτώμενης από την εξαγωγική επίδοση.

(145) Επομένως, η υπόψη επιδότηση θεωρείται αντισταθμίσιμη.

στ) *Υπολογισμός του ποσού επιδότησης*

(146) Το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που είχε ο αποδέκτης, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος β) του βασικού κανονισμού, το όφελος που προσπορίστηκε ο αποδέκτης υπολογίζεται λαμβάνοντας τη διαφορά μεταξύ του επιβαλλόμενου από την κεντρική τράπεζα (κρατική τράπεζα του Πακιστάν) ανώτατου επιτοκίου και των ισχυόντων εμπορικών επιτοκίων.

(147) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού το ποσό επιδότησης (αριθμητής) κατανεμήθηκε στον συνολικό εξαγωγικό κύκλο εργασιών κατά τη διάρκεια της ΠΕ διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και δεν χορηγείται ανάλογα με τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(148) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σύμφωνα με το εν λόγω καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 2,22 %.

VII. ***Χρηματοδότηση βάσει της εγκυκλίου F.E. αριθ. 25 της κρατικής τράπεζας του Πακιστάν***

(149) Το καθεστώς αυτό αποτελεί βραχυπρόθεσμη χρηματοδοτική διευκόλυνση για εξαγωγές και εισαγωγές παρεχόμενη από εμπορικές τράπεζες με προτιμησιακό επιτόκιο υποδεικνυόμενο από την κρατική τράπεζα του Πακιστάν.

α) *Νομική βάση*

(150) Η εν λόγω χρηματοδοτική διευκόλυνση διέπεται από την εγκύκλιο F.E. αριθ. 25 της της 20ης Ιουνίου 1998 όπως περαιτέρω τροποποιήθηκε από την εγκύκλιο F.E. αριθ. 05 της 23ης Αυγούστου 2002.

β) *Επιλεξιμότητα*

(151) Κάθε εξαγωγέας και εισαγωγέας δύναται να επωφεληθεί αυτής της βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(152) Σύμφωνα με αυτό το καθεστώς επιτρέπεται στις τράπεζες να χρησιμοποιούν/επενδύουν τις καταθέσεις τους σε δολάρια για να χρηματοδοτούν εισαγωγείς και εξαγωγείς. Το δάνειο αυτό καταβάλλεται από τις καταθέσεις/διατραπεζικές επενδύσεις σε δολάρια, η ονομαστική τους τιμή είναι σε δολάρια, αλλά επιστρέφονται σε ρουπίες. Η χρηματοδότηση που πραγματοποιείται βάσει της εγκυκλίου F.E. αριθ. 25 («F.E. 25») εκτελείται από τις τράπεζες βάσει σχετικών αποδεικτικών περί διενέργειας εμπορικών συναλλαγών.

(153) Όπως αναφέρεται στην εγκύκλιο F.E. αριθ. 05 της 23ης Αυγούστου 2002, στην περίπτωση δανείου προς εξαγωγέα, είναι δυνατή η προσαρμογή των πληρωμών των εξαγωγών σε ξένο συνάλλαγμα για την αποπληρωμή του δανείου και των σχετικών κερδών/τόκων, μόνο αν ο εξαγωγέας έχει προβεί σε εκχώρηση του συνόλου των πληρωμών του δανείου σε τράπεζα έναντι πληρωμής σε ρουπίες. Η διευκόλυνση εμπορικού δανείου βάσει του καθεστώτος F.E. 25 βασίζεται ολοκληρωτικά σε βάση αυτο-ρευστοποίησης από πληρωμές εξαγωγών.

(154) Όπως αναφέρεται στην εγκύκλιο F.E. αριθ. 05 της 23ης Αυγούστου 2002, η χρηματοδοτική διευκόλυνση για εισαγωγές δύναται να επιτραπεί μόνο από την ημερομηνία εκτέλεσης των πληρωμών εισαγωγής σε ξένο συνάλλαγμα δημιουργώντας ένα δάνειο σε ξένο συνάλλαγμα προς όφελος του εισαγωγέα. Η μέγιστη περίοδος των δανείων αυτών δεν πρέπει να υπερβαίνει τους έξι μήνες από την ημερομηνία καταβολής στον εισαγωγέα.

δ) *Αποτελέσματα της έρευνας*

(155) Το καθεστώς αυτό παρέχει βραχυπρόθεσμη χρηματοδοτική πίστωση για εισαγωγές από εμπορικές τράπεζες με προτιμησιακό επιτόκιο υποδεικνυόμενο από την κρατική τράπεζα του Πακιστάν.

(156) Το επιτόκιο αυτής της χρηματοδότησης εγκρίνεται προς το επιτόκιο LIBOR συν ένα περιθώριο επιβαλλόμενο από τις τράπεζες.

(157) Ως αποτέλεσμα αυτού, οι εξαγωγείς δύνανται να επιτύχουν χρηματοδοτική διευκόλυνση με προτιμησιακό επιτόκιο σε σύγκριση με τα επιτόκια που ισχύουν για συνήθη βραχυπρόθεσμα εμπορικά δάνεια, τα οποία ορίζονται καθαρώς σύμφωνα με τους όρους της αγοράς.

ε) *Συμπέρασμα*

(158) Το καθεστώς θα πρέπει να θεωρηθεί ως επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) και παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή κρατικής πρακτικής στην οποία εμπλέκεται δημόσιος φορέας (ήτοι η SBP), που δίνει εντολές προς εμπορικές τράπεζες για την εκτέλεση ενεργειών οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) (ήτοι άμεση μεταβίβαση κεφαλαίων με τη μορφή δανείων). Η επιχείρηση αποδέκτης προσπορίζεται όφελος με τη μορφή προτιμησιακού επιτοκίου.

(159) Περαιτέρω, λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η εν λόγω επιδότηση μπορεί να θεωρηθεί ατομικού χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού διότι η ίδια η νομοθεσία, στο σημείο των κριτηρίων επιλεξιμότητας, ρητά προβλέπει την παροχή επιδότησης εξαρτώμενης από την εξαγωγική επίδοση.

(160) Επομένως, η επιδότηση αυτή θεωρείται αντισταθμίσιμη.

στ) *Υπολογισμός του ποσού επιδότησης*

(161) Το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που είχε ο αποδέκτης, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος β) του βασικού κανονισμού, το όφελος που προσποριστηκε ο αποδέκτης υπολογίζεται λαμβάνοντας τη διαφορά μεταξύ του επιβαλλόμενου από την κεντρική τράπεζα (κρατική τράπεζα του Πακιστάν) ανώτατου επιτοκίου και των ισχυόντων εμπορικών επιτοκίων.

(162) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού το ποσό επιδότησης (αριθμητής) κατανεμήθηκε στον συνολικό εξαγωγικό κύκλο εργασιών κατά τη διάρκεια της ΠΕ διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και δεν χορηγείται ανάλογα με τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(163) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σύμφωνα με το εν λόγω καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 0,06 %.

3.2.2. *Ποσόν αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων*

(164) Το προσωρινό ποσό αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφρασμένο *κατ' αξίαν*, για τον μόνο συνεργαζόμενο Πακιστανό παραγωγό-εξαγωγέα είναι 9,79 %.

3.3. **Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα (ΗΑΕ)**

(165) Με βάση τις πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία και τις απαντήσεις που ελήφθησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, διερευνήθηκαν τα ακόλουθα προγράμματα που υποτίθεται ότι εμπλέκονται σε χορήγηση επιδοτήσεων από κυβερνητική αρχή:

I. Ομοσπονδιακός νόμος αριθ. 1 του 1979

II. Ελεύθερη Εμπορική Ζώνη

3.3.1. *Καθεστώτα με ατομικό χαρακτήρα*

I) ***Ομοσπονδιακός νόμος αριθ. 1 του 1979***

(166) Το καθεστώς αυτό επιτρέπει την εισαγωγή χωρίς δασμούς πρώτων υλών, υλικού συσκευασίας και παγίων στοιχείων ενεργητικού με μηδενικό δασμολογικό συντελεστή.

α) *Νομική βάση*

(167) Το καθεστώς βασίζεται στον ομοσπονδιακό νόμο αριθ. του 1979, για την οργάνωση βιομηχανικών θεμάτων.

β) *Επιλεξιμότητα*

(168) Για να επωφεληθεί μια επιχείρηση των οφελών του προαναφερθέντος ομοσπονδιακού νόμου, είναι απαραίτητο να επιτύχει βιομηχανική άδεια χορηγούμενη από το υπουργείο Οικονομίας και Βιομηχανίας.

(169) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του ομοσπονδιακού νόμου, άδεια για την συγκρότηση ενός βιομηχανικού σχεδίου δύναται να χορηγηθεί μόνο σε πολίτες των ΗΑΕ ή σε επιχειρήσεις με ελάχιστο ποσοστό 51 % σε κατοχή εγχώριου κεφαλαίου και με την προϋπόθεση ο υπεύθυνος διαχείρισης της να είναι υπήκοος της χώρας ή το Δ.Σ. να αποτελείται κατά πλειοψηφία από υπηκόους της χώρας.

(170) Περαιτέρω, ο ίδιος ομοσπονδιακός νόμος προβλέπει ένα σύνολο άλλων απαιτήσεων επιλεξιμότητας που θα πρέπει να πληρούν οι ενδιαφερόμενες πλευρές: Το εταιρικό κεφάλαιο δεν θα πρέπει να είναι χαμηλότερο των 250 000 ντιρχάμ, ο αριθμός εργαζομένων όχι χαμηλότερος των δέκα ατόμων, η χρήση κινητηρίου εξοπλισμού ισχύος άνω των 5 ίππων (άρθρο 2). Μια άλλη απαίτηση είναι το 25 % των εργαζομένων να είναι πολίτες της χώρας αλλά ο υπουργός δύναται να αποφασίσει την απαλλαγή ή την μείωση του ποσοστού της υποχρέωσης αυτής (άρθρο 33). Σύμφωνα με το άρθρο 13, η αίτηση για βιομηχανικά σχέδια θα πρέπει να εξεταστεί υπό το φως των εξής κριτηρίων: Βιομηχανικό σχέδιο ενταγμένο στο πρόγραμμα βιομηχανικής ανάπτυξης της χώρας και συμφωνία συναφθείσα με αραβικές χώρες, απαιτήσεις τοπικής κατανάλωσης. Για τα σχέδια που συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις του άρθρου 13 και είναι ανταγωνιστικά και προσανατολισμένα στις εξαγωγές, το άρθρο 21 προβλέπει ειδική προτεραιότητα στη χορήγηση προνομίων.

(171) Με βάση την αίτηση και την σχετική τεκμηρίωση που υποβάλλονται, η αρμόδια επιτροπή του Υπουργείου Οικονομίας και Βιομηχανίας συνιστά στον υπουργό την έγκριση ή απόρριψη της αίτησης. Σύμφωνα με το άρθρο 12 του ομοσπονδιακού νόμου αριθ. 1, ο υπουργός δύναται να αποφασίσει τη χορήγηση ή μη της άδειας.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(172) Για να εμπίπτει εντός του πεδίου εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος, ο αιτών οφείλει να συμμορφωθεί προς την ακόλουθη διαδικασία: Αίτηση για βιομηχανική άδεια, η οποία υποβάλλεται στο Υπουργείο Οικονομίας και Βιομηχανίας· χορήγηση βιομηχανικής άδειας από το υπουργείο έγκρισης εισαγωγών χωρίς δασμούς μέσω αίτησης που υποβάλλεται ηλεκτρονικά σε απευθείας σύνδεση.

(173) Το αρμόδιο υπουργείο έχει διαμορφώσει ένα ηλεκτρονικό βιομηχανικό σύστημα («EIS») για το εν λόγω καθεστώς και έχει εκδώσει σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών για την καθοδήγηση του χρήστη του καθεστώτος. Το EIS είναι ένα σύστημα

σε απευθείας σύνδεση που εφαρμόζεται από το υπουργείο. Αφενός, επιτρέπει στους χρήστες την απευθείας πρόσβαση στην αντίστοιχη άδειά τους ενώ αφετέρου επιτρέπει στην υπηρεσία βιομηχανικής ανάπτυξης του υπουργείου το γενικό έλεγχο του καθεστώτος και την εποπτεία της χρήσης των οφελών που παρέχονται στις επιχειρήσεις.

(174) Κάθε χρήστης του καθεστώτος διαθέτει ελεγχόμενη πρόσβαση στο EIS όπου μπορεί να δει τον αντίστοιχο πίνακα πρώτων υλών που χρησιμοποιεί στην παραγωγική διαδικασία του εργοστασίου του (ονομασία είδους, κωδικός HS, μονάδα μέτρησης, συνολικό ισοζύγιο -που σημαίνει την ποσότητα του είδους- και το απομένον υπόλοιπο ήτοι η υπολειπόμενη ποσότητα του είδους για την οποία η επιχείρηση δύναται να επιτύχει δασμολογική απαλλαγή). Για κάθε συναλλαγή εισαγωγής θα πρέπει να υποβληθεί μια αίτηση σε απευθείας σύνδεση ώστε να ληφθεί ένας ειδικός κωδικός που επιτρέπει τον χωρίς δασμούς εκτελωνισμό των αγαθών. Η υπηρεσία βιομηχανικής ανάπτυξης δύναται να απορρίψει αιτήσεις για απαλλαγή πρώτων υλών αν η αιτούμενη ποσότητα υπερβαίνει το εγκεκριμένο υπόλοιπο του εν λόγω είδους. Δύναται επίσης να απορρίψει την απαλλαγή για πάγια στοιχεία ενεργητικού, τα οποία δεν συμπεριλαμβάνονται στο βιομηχανικό σχέδιο. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η απόφαση βασίζεται στις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από την επιχείρηση κατά την πρώτη εγγραφή στο καθεστώς. Μετά από απόρριψη, η επιχείρηση δύναται να δει μέσω του συστήματος όλες τις λεπτομέρειες και τους λόγους απόρριψης και δύναται να ενεργήσει ανάλογα ώστε να παράσχει τις ζητούμενες διευκρινίσεις.

δ) *Αποτελέσματα της έρευνας*

(175) Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης ελέγχου διαπιστώθηκε ότι ο μόνος συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας επωφελείται γενικής απαλλαγής δασμών επί των εισαγωγών πρώτων υλών, υλικού συσκευασίας και πάγιων στοιχείων ενεργητικού χωρίς οιαδήποτε προϋπόθεση όπως π.χ. η επακόλουθη εξαγωγή του τελικού προϊόντος. Κανένας ομοσπονδιακός/τοπικός νόμος ή κανονισμός δεν υποχρεώνει την επιχείρηση να τηρεί οιασδήποτε μορφής μητρώο για μεταγενέστερο έλεγχο από τις αρμόδιες αρχές.

(176) Αν και η επιχείρηση οφείλει να υποβάλλει αιτήσεις μέσω του συστήματος σε απευθείας σύνδεση EIS για την εισαγωγή χωρίς δασμούς, δεν βρέθηκε καμία κατευθυντήρια οδηγία που να αναφέρει σε ποια βάση οι αιτήσεις γίνονται δεκτές ή απορρίπτονται.

(177) Περαιτέρω, οι αρμόδιες για τη χορήγηση αρχές δεν είναι ενήμερες της πραγματικής κατανάλωσης των αδασμολόγητων συντελεστών παραγωγής. Μόνο η θεωρητική κατανάλωση αναφέρεται από την επιχείρηση στο EIS. Πράγματι, από τη στιγμή της πρώτης καταχώρησης στο σύστημα, οι έλεγχοι που εκτελούνται από τις αρμόδιες για τη χορήγηση αρχές πραγματοποιούνται μόνο ηλεκτρονικώς. Κανένα στοιχείο δεν έχει παρασχεθεί ως προς το αν σε όλες τις περιπτώσεις οι αποδόσεις των υλικών εισροών-εκροών της πρώτης καταχώρησης έχουν ελεγχθεί και επαληθευτεί. Περαιτέρω, κανένα αποτελεσματικό σύστημα επαλήθευσης δεν έχει εφαρμοστεί στην πράξη από την κυβέρνηση των ΗΑΕ. Οι αρχές ισχυρίστηκαν ότι εκτελούν ελέγχους μέσω του EIS και στη βάση της τεκμηρίωσης που ζητείται να υποβάλλεται από όλες τις επιχειρήσεις κάθε έτος για την ανανέωση των αδειών τους (πληροφορίες αναφερόμενες στην τοπική βιομηχανική άδεια, τους ελεγμένους λογαριασμούς, στοιχεία παραγωγής και πωλήσεων, κ.λπ.). Οπωσδήποτε, αυτό γίνεται λαμβάνοντας υπόψη το τι δηλώνουν οι επιχειρήσεις ετησίως και σε σύγκριση με την πρώτη τους καταχώρηση και όχι την πραγματική παραγωγή. Στην πράξη, δεν παρέχεται καμία πληροφορία που να επιβεβαιώνει ότι οι αρχές είναι ενήμερες σε οιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας αναφορικά με την πραγματική απόδοση των συντελεστών παραγωγής για τον μόνο συνεργαζόμενο παραγωγό εξαγωγέα που προσπορίζεται οφέλη από το εν λόγω καθεστώς.

ε) *Συμπέρασμα*

(178) Λαμβανομένων υπόψη όλων των ανωτέρω, το εν λόγω καθεστώς θεωρείται ότι αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού επειδή παρέχει χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων κρατικών εσόδων και παρέχει ωφέλημα στην επιχείρηση αποδέκτη δεδομένου ότι της παρέχει τη δυνατότητα να απαλλαγεί από εισαγωγικούς δασμούς. Στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει να σημειωθεί ότι αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμών ούτε επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης δεδομένου ότι δεν συμμορφώνεται προς τους κανόνες που ορίζονται στο παράρτημα I, ιδιαίτερα στο σημείο i), στο παράρτημα II και στο παράρτημα III του βασικού κανονισμού. Στην πράξη, η κυβέρνηση των ΗΑΕ παραδέχτηκε ότι δεν υφίστανται διατάξεις για κανόνες επιστροφής δασμών στα ΗΑΕ.

(179) Επιπλέον, το καθεστώς έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού δεδομένου ότι η πρόσβαση περιορίζεται σε ορισμένες επιχειρήσεις και δεν υπάρχουν αντικειμενικά κριτήρια για τον περιορισμό της επιλεξιμότητας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Όντως, όσον αφορά την υποβολή της αίτησης μέσω απευθείας σύνδεσης, τα κριτήρια επιλεξιμότητας της χορηγούσας αρχής για την επιλογή των αποδεκτών του καθεστώτος αποτελούν μίγμα ορισμένων σαφών και αντικειμενικών κριτηρίων, τα οποία όμως επιβάλλουν διακρίσεις (π.χ. άδειες μπορούν να χορηγηθούν μόνο σε πολίτες των ΗΑΕ, ή σε επιχειρήσεις με ελάχιστο ποσοστό 51 % σε κατοχή εγχώριου κεφαλαίου και με την προϋπόθεση ο υπεύθυνος διαχείρισής της να είναι υπήκοος της χώρας ή το Δ.Σ. να αποτελείται κατά πλειοψηφία από υπηκόους της χώρας, το 25 % των εργαζομένων να είναι πολίτες της χώρας) και ορισμένους όρους οι οποίοι δεν είναι σαφώς προσδιορισμένοι (π.χ. εγκατάσταση σε περιοχές που ορίζονται από την κυβέρνηση, εκπλήρωση του προγράμματος βιομηχανικής ανάπτυξης της χώρας και συμφωνίες που έχουν συναφθεί με αραβικές χώρες, εκπλήρωση απαιτήσεων τοπικής κατανάλωσης, ανταγωνιστικότητα και προσανατολισμός στις εξαγωγές). Κανένας κανόνας δεν διευκρινίζει το ρόλο της υπηρεσίας βιομηχανικής ανάπτυξης που αναφέρεται μόνο στο εγχειρίδιο οδηγιών που έχει εκδοθεί από το υπουργείο και όχι στον ομοσπονδιακό νόμο θέσπισης του καθεστώτος.

(180) Περαιτέρω, υπάρχουν στοιχεία ότι η χορήγηση των επιδοτήσεων δεν είναι αυτόματη. Η ίδια η νομοθεσία, δυνάμει της οποίας ενεργεί η χορηγούσα αρχή, εξουσιοδοτεί τον υπουργό με τη λήψη της τελικής απόφασης για τη χορήγηση της βιομηχανικής άδειας χωρίς οιασδήποτε μορφής ένδειξη σχετικά με τη βάση ως προς την οποία οι αιτήσεις γίνονται αποδεκτές ή απορρίπτονται. Επιπλέον, οι αρχές έχουν πάντα τη διακριτική ευχέρεια να χορηγήσουν ή να αρνηθούν τις αιτούμενες απαλλαγές δασμών.

(181) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η εν λόγω επιδότηση θεωρείται αντισταθμίσιμη.

στ) *Υπολογισμός του ποσού επιδότησης*

(182) Το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που είχε ο αποδέκτης, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ, που είναι το σύνολο των μη καταβληθέντων δασμών για την εισαγωγή πρώτων υλών κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το εν λόγω ποσό επιδότησης (αριθμητής) κατανεμήθηκε στον συνολικό εξαγωγικό κύκλο εργασιών του υπόψη προϊόντος της επιχείρησης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(183) Το ποσοστό της επιδότησης που προσδιορίστηκε αναφορικά με το καθεστώς αυτό κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 5,02 %.

II. ***Ελεύθερη ζώνη εμπορίου (ΕΕΖ)***

(184) Ο παραγωγός-εξαγωγέας ενεργούσε στο πλαίσιο του καθεστώτος της ελεύθερης ζώνης εμπορίου του Ρας Αλ Χαΐμα από την ημέρα της ίδρυσης του μέχρι τον Μάιο 2008 και επωφελείται εισαγωγών παγίων στοιχείων ενεργητικού χωρίς δασμό.

α) *Νομική βάση*

(185) Καμία ομοσπονδιακή νομοθεσία δεν ρυθμίζει θέματα σχετικά με την εγκατάσταση και διαχείριση των εξόδων ΕΕΖ στα ΗΑΕ. Κάθε εμιράτο εκδίδει τη δική του νομοθεσία και κανόνες και είναι αρμόδιο για την παρακολούθηση των αντίστοιχων ΕΕΖ μέσω των τελωνειακών υπηρεσιών του.

β) *Επιλεξιμότητα*

(186) Δεν υπάρχει συγκεκριμένος κανόνας ή περιορισμός επιλεξιμότητας για την εγκατάσταση επιχείρησης στην ΕΕΖ του Ρας Αλ Χαΐμα: Κάθε εγχώρια ή ολοκληρωτικά ξένης ιδιοκτησίας επιχείρηση μπορεί να εγκατασταθεί στην ΕΕΖ.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(187) Τα σημαντικότερα οφέλη που συνδέονται με την εγκατάσταση σε μια ΕΕΖ είναι η δυνατότητα εισαγωγής χωρίς δασμούς όλων των ειδών (πρώτων, βασικών, βοηθητικών υλών, ενδιάμεσων προϊόντων, παγίων στοιχείων ενεργητικού) και λήψη αποφάσεων χωρίς οιαδήποτε επιβαλλόμενη από το κράτος προϋπόθεση σχετικά με το ιδιοκτησιακό καθεστώς των μετοχών της επιχείρησης. Τα αγαθά που κατασκευάζονται σε ΕΕΖ θεωρούνται για λόγους καταγωγής ότι προέρχονται από τα ΗΑΕ. Πάντως, όταν μεταφέρονται εκτός ΕΕΖ στην εγχώρια αγορά των ΗΑΕ αποτελούν αντικείμενο μεταχείρισης ως ξένης προέλευσης αν αυτά, π.χ. ισχύουν εισαγωγικοί δασμοί όταν τίθενται σε ελεύθερη εμπορική κυκλοφορία.

(188) Παρότι μια επιχείρηση εγκατεστημένη σε ΕΕΖ επωφελείται εισαγωγών και εξαγωγών χωρίς δασμούς, θα πρέπει να υποβάλλονται τελωνειακές δηλώσεις στο αρμόδιο ομοσπονδιακό τελωνείο κατά την εισαγωγή. Η επιχείρηση οφείλει να υποβάλει τραπεζική εγγύηση στο τελωνείο στο σημείο εισόδου του εισαγόμενου προϊόντος. Τα εισαγόμενα αγαθά εκτελωνίζονται βάσει δήλωσης εξόδου/εισόδου. Κατά την παραλαβή των αγαθών στο σημείο εισόδου/εισαγωγής της ΕΕΖ, η αρμόδια τελωνειακή αρχή της ζώνης επιθεωρεί να παραληφθέντα αγαθά και εφόσον συμφωνεί προσυπογράφει τη δήλωση εξόδου/εισόδου. Η τελευταία, δεόντως υπογεγραμμένη από τον τελωνειακό φυλάκιο υποδοχής, πρέπει να επιστραφεί στην τελωνειακή αρχή στο σημείο εισαγωγής/εισόδου ώστε να αποδεσμευτεί η τραπεζική εγγύηση.

δ) *Αποτελέσματα της έρευνας*

(189) κατά την επίσκεψη επαλήθευσης διαπιστώθηκε ότι δεν υπήρχαν συγκεκριμένα, υποχρεωτικά και δημοσίως διαθέσιμα κριτήρια τα οποία να διέπουν την απόφαση της χορηγούσας αρχής ως προς το ποιος δικαιούται να εγκατασταθεί στην ΕΕΖ. Μια επιχείρηση που επιθυμεί να εγκατασταθεί την εν λόγω ζώνη πρέπει να υποβάλει αίτηση στην αρχή του εμιράτου του Ρας Αλ Χαΐμα αλλά δεν υπάρχουν διαθέσιμες ούτε νομοθεσία ούτε κατευθυντήριες γραμμές που να ενημερώνουν σε ποια βάση μια αίτηση γίνεται ή όχι αποδεκτή.

(190) Όσον αφορά την ύπαρξη διαφόρων ΕΕΖ στα ΗΑΕ, η έρευνα διαπίστωσε ότι δεν υφίστανται ενιαία δεσμευτικά κριτήρια, τα οποία να διέπουν την εγκαθίδρυση και διαχείριση των ΕΕΖ στα ΗΑΕ. Δεν παρασχέθηκαν στοιχεία βάσει των οποίων να φαίνεται ότι όλες οι ΕΕΖ στα ΗΑΕ λειτουργούν κάτω από το ίδιο ρυθμιστικό πλαίσιο και ακολουθούν τους ίδιους επιχειρησιακούς κανόνες. Σοβαρές αμφιβολίες επίσης δημιουργήθηκαν ως προς το αν η επιλεξιμότητα για την εγκατάσταση στις ΕΕΖ θα μπορούσε να περιοριστεί με βάση ορισμένο τύπο επιχειρηματικής δραστηριότητας. Πράγματι, με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν φαίνεται ότι ορισμένες ΕΕΖ στα ΗΑΕ είναι αποκλειστικά προσανατολισμένες σε συγκεκριμένους τύπους επιχειρηματικών δραστηριοτήτων (π.χ. Dudai Auto Free Zone, International Media Production Free Zone, Dubai Flower Centre Free Zone, κλπ.).

(191) Ο μόνος συνεργαζόμενος παραγωγός εξαγωγέας επωφελήθηκε εισαγωγής παγίων στοιχείων ενεργητικού χωρίς δασμούς.

ε) *Συμπέρασμα*

(192) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, το καθεστώς θεωρείται ότι αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού επειδή παρέχει χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων κρατικών εσόδων και παρέχει ωφέλημα στην επιχείρηση αποδέκτη.

(193) Επιπλέον, το καθεστώς έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παραγράφους 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι τα εν λόγω οφέλη διατίθενται μόνο σε επιχειρήσεις εγκατεστημένες σε ΕΕΖ, ήτοι κατά συνέπεια η πρόσβαση στην επιδότηση περιορίζεται σε επιχειρήσεις εγκατεστημένες σε ορισμένες τοποθεσίες που λειτουργούν με καθεστώς ΕΕΖ. Περαιτέρω, η έρευνα διαπίστωσε ότι η εκχώρηση του καθεστώτος ΕΕΖ στα ΗΑΕ είναι επιλεκτική και δεν ακολουθεί ουδέτερα ή αντικειμενικά κριτήρια, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β). Δεδομένης της απουσίας κάθε ομοσπονδιακής νομοθεσίας η οποία να διέπει την εγκαθίδρυση και διαχείριση των ΕΕΖ στα ΗΑΕ, κάθε αρμόδια αρχή των επτά εμιράτων που συγκροτούν τα ΗΑΕ παρέχει πρόσβαση στις ΕΕΖ σύμφωνα με τους δικούς της κανόνες. Καθώς δεν υπάρχει διαθέσιμη νομοθεσία ή κατευθυντήριες γραμμές στο εμιράτο του Ρας Αλ Χαΐμα, η αρμόδια αρχή έχει τη διακριτική ευχέρεια να αποφασίζει ποια επιχείρηση δικαιούται να εγκατασταθεί στην ΕΕΖ.

(194) Επιπλέον, το όφελος που προκύπτει από τη μη καταβολή δασμού εισαγωγής παγίων στοιχείων ενεργητικού δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμών επειδή αφορά πάγια στοιχεία ενεργητικού τα οποία δεν αναλώνονται στην παραγωγική διαδικασία και ως εκ τούτου δεν καλύπτονται από το πεδίο εφαρμογής των επιτρεπόμενων συστημάτων επιστροφής δασμών που προβλέπεται στο παράρτημα I, σημείο i) του βασικού κανονισμού.

(195) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η εν λόγω επιδότηση θεωρείται αντισταθμίσιμη.

στ) *Υπολογισμός του ποσού επιδότησης*

(196) Λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιχείρηση ήταν εγκατεστημένη στην ΕΕΖ από την ίδρυσή της μέχρι το Μάιο 2008 αλλά η διαδικασία παραγωγής PET άρχισε τον Σεπτέμβριο 2007 και η επιχείρηση λειτουργούσε από τον Ιανουάριο 2008 βάσει προκαταρκτικής βιομηχανικής άδειας του ομοσπονδιακού νόμου αριθ. 1 του 1979, η επιδότηση της οποίας επωφελήθηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕ θα πρέπει να θεωρηθεί ότι ήταν μόνον η εισαγωγή παγίων στοιχείων ενεργητικού χωρίς δασμούς.

(197) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε με βάση τους μη καταβληθέντες δασμούς επί των παγίων στοιχείων ενεργητικού κατανεμημένο σε περίοδο 15 ετών, η οποία αντικατοπτρίζει την ελάχιστη περίοδο απόσβεσης που διαπιστώθηκε στις τρεις χώρες οι οποίες εμπλέκονται στην τρέχουσα έρευνα αναφορικά με τον υπόψη βιομηχανικό κλάδο. Σύμφωνα με την καθιερωμένη πρακτική, το ποσό που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτό, το οποίο αντιστοιχεί στην ΠΕ, διορθώθηκε με την προσθήκη τόκου κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου ώστε να αντικατοπτρίζει την πλήρη αξία του οφέλους διαχρονικά. Για το σκοπό αυτό κρίθηκε ενδεδειγμένη η χρήση που εμπορικού επιτοκίου που ίσχυε στα ΗΑΕ κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(198) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού, το εν λόγω ποσόν επιδότησης (ως αριθμητής) κατανεμήθηκε στο συνολικό κύκλο εργασιών που αφορά τις πωλήσεις κατά τη διάρκεια της ΠΕ καθώς η διάθεση του οφέλους δεν εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση.

(199) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σχετικά με το καθεστώς αυτό κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 0,11 %.

3.3.2. *Ποσόν αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων*

(200) Το προσωρινό ποσό αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφρασμένο *κατ' αξίαν*, για τον μόνο συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα από Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα είναι 5,13 %.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. **Παραγωγή της Ένωσης και κλάδος παραγωγής της Ένωσης**

(201) Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, το ομοειδές προϊόν κατασκευάζονταν από 17 παραγωγούς στην Ένωση. Η παραγωγή των εν λόγω παραγωγών θεωρείται κατά συνέπεια ότι αποτελεί την παραγωγή της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(202) Από αυτούς τους 17 παραγωγούς, οι 12 συνεργάστηκαν με την έρευνα. Διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω 12 παραγωγοί αποτελούσαν την μεγάλη πλειονότητα, στη συγκεκριμένη περίπτωση άνω του 80 %, της συνολικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Επομένως οι 12 συνεργαζόμενοι παραγωγοί αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 και του άρθρου 10 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού και θα αναφέρονται στο εξής ως «ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης». Οι υπόλοιποι παραγωγοί της Ένωσης θα αναφέρονται στο εξής ως «άλλοι παραγωγοί της Ένωσης». Οι εν λόγω άλλοι παραγωγοί της Ένωσης δεν έλαβαν ενεργό θέση υπέρ ή κατά της καταγγελίας.

(203) Σημειώνεται ότι η αγορά της ΕΕ για PET χαρακτηρίζεται από σχετικά υψηλό αριθμό παραγωγών, που ανήκουν συνήθως σε μεγαλύτερους ομίλους με κεντρική έδρα εκτός της ΕΕ. Η αγορά βρίσκεται σε μια διαδικασία σταθεροποίησης με ορισμένες πρόσφατες εξαγορές και παύσεις δραστηριοτήτων. Επί παραδείγματι, από το 2009, οι μονάδες παραγωγής PET Tergal Fibers (Γαλλία), Invista (Γερμανία) και Artenius (Ηνωμένο Βασίλειο) έκλεισαν ενώ η Indorama εξαγόρασε τις εγκαταστάσεις της πρώην Eastman στο Ηνωμένο Βασίλειο και τις Κάτω Χώρες.

(204) Όπως αναφέρθηκε παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη (8), επελέγη ένα δείγμα 5 μεμονωμένων παραγωγών, που αντιπροσωπεύουν το 65 % των πωλήσεων όλων των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης. Μια επιχείρηση δεν είναι σε θέση να παράσχει όλα τα στοιχεία όπως ζητήθηκαν και, επομένως, το δείγμα χρειάστηκε να περιοριστεί σε τέσσερις επιχειρήσεις που αντιπροσωπεύουν το 47 % των πωλήσεων όλων των συνεργαζόμενων παραγωγών.

4.2. **Κατανάλωση στην Ένωση**

(205) Η κατανάλωση στην Ένωση προσδιορίστηκε στη βάση του όγκου πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, των στοιχείων από τον όγκο εισαγωγών για την αγορά της ΕΕ που ελήφθη από την EUROSTAT και, όσον αφορά τους άλλους παραγωγούς της Ένωσης, από εκτιμήσεις βασισμένες στην καταγγελία.

(206) Η κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση αυξήθηκε μεταξύ 2006 και ΠΕ κατά 11 %. Αναλυτικά, η φαινόμενη ζήτηση αυξήθηκε το 2007 κατά 8 %, μειώθηκε ελαφρά μεταξύ 2007 και 2008 (κατά δύο εκατοστιαίες μονάδες) και αυξήθηκε κατά 5 ακόμη εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2008 και της ΠΕ.

Πίνακας 1

	2006	2007	2008	ΠΕ
Συνολική κατανάλωση ΕΕ (τόνοι)	2 709 400	2 936 279	2 868 775	2 996 698
Δείκτης (2006=100)	*100*	*108*	*106*	*111*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, στοιχεία Eurostat και καταγγελία

4.3. **Εισαγωγές από τις υπόψη χώρες**

α) *Σωρευτική εκτίμηση των αποτελεσμάτων των υπόψη εισαγωγών*

(207) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εισαγωγές ΡΕΤ από το Ιράν, το Πακιστάν και τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα θα έπρεπε να εκτιμηθούν σωρευτικά σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(208) Όσον αφορά τις επιπτώσεις των εισαγωγών καταγωγής Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, Ιράν και Πακιστάν, η έρευνα έδειξε ότι τα περιθώρια επιδότησης ήταν υπεράνω του *ελάχιστου* κατωφλίου όπως ορίζεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και ο όγκος των επιδοτούμενων εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες δεν ήταν αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

(209) Σε ό,τι αφορά τους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγωγών από το Ιράν, το Πακιστάν και τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα και του ομοειδούς προϊόντος, η έρευνα κατέδειξε ότι οι παραγωγοί από τις εν λόγω χώρες χρησιμοποιούν τους ίδιους διαύλους πωλήσεων και πωλούν σε παρόμοιες κατηγορίες πελατών. Επιπλέον, η έρευνα επισήμανε επίσης ότι οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες σημείωσαν αυξητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(210) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, θεωρείται, προσωρινά, ότι πληρούνται όλα τα κριτήρια του άρθρου 8 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και ότι οι εισαγωγές από το Ιράν, το Πακιστάν και τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα πρέπει να εξεταστούν σωρευτικά.

β) *Όγκος των υπό εξέταση εισαγωγών*

(211) Ο όγκος των επιδοτούμενων εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην ΕΕ αυξήθηκε πάνω από 5 φορές μεταξύ του 2006 και της ΠΕ και έφθασε τους 304 202 τόνους κατά την ΠΕ. Ειδικότερα, οι εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες αυξήθηκαν κατά 20 % μεταξύ 2006 και 2007, πριν αυξηθούν περαιτέρω κατά 270 εκατοστιαίες μονάδες το 2008 σε σχέση με το 2007 και εκ νέου κατά 154 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2008 και της ΠΕ.

Πίνακας 2

	2006	2007	2008	ΠΕ
Όγκος επιδοτούμενων εισαγωγών (τόνοι)	55 939	67 067	218 248	304 202
Δείκτης (2006=100)	*100*	*120*	*390*	*544*
Μερίδιο αγοράς επιδοτούμενων εισαγωγών	2,1 %	2,3 %	7,6 %	10,2 %

Πηγή: Eurostat

γ) *Μερίδιο αγοράς των υπό εξέταση εισαγωγών*

(212) Το μερίδιο αγοράς των επιδοτούμενων εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες παρέμεινε στο 2,1 % το 2006 και σημείωσε σταθερή αύξηση κατά περίπου 8 εκατοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ειδικότερα, αυξήθηκε κατά 0,2 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2006 και 2007, κατά επιπλέον 5,3 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2007 και 2008 και κατά 2,6 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2008 και της ΠΕ. Κατά την ΠΕ, το μερίδιο αγοράς των επιδοτούμενων εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες ήταν 10,2 %.

(213) Σημειώνεται ότι τα ΗΑΕ εισήλθαν στην αγορά μόλις το 2007, αλλά γρήγορα κατάφεραν να αποκτήσουν σημαντικό μερίδιο της αγοράς.

δ) *Τιμές*

i) Εξέλιξη τιμών

(214) Η μέση τιμή εισαγωγής μειώθηκε κατά 14 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και η μεγαλύτερη μείωση σημειώθηκε μεταξύ του 2008 και της ΠΕ. Ειδικότερα, η μέση τιμή μειώθηκε κατά περίπου 1 % το 2007 και παρέμεινε κοντά στο επίπεδο αυτό το 2008, προτού να μειωθεί κατά επιπλέον 13 εκατοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ.

Πίνακας 3

	2006	2007	2008	ΠΕ
Τιμή εισαγωγών (ευρώ/τόνο)	1 030	1 023	1 015	882
Δείκτης (2006=100)	*100*	*99*	*99*	*86*

Πηγή: Eurostat

ii) Πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές

(215) Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι τιμές και το κόστος του υπό εξέταση προϊόντος σημείωσαν σημαντικές διακυμάνσεις κατά την ΠΕ, οι τιμές πώλησης και το κόστος εισπράχθηκαν ανά τρίμηνο και οι υπολογισμοί των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από αυτές της Ένωσης και χαμηλότερες από τις τιμές-στόχους διεξήχθησαν σε τριμηνιαία βάση.

(216) Για λόγους ανάλυσης των πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των μέσων σταθμισμένων τιμών πώλησης από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεόμενους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες στις τιμές εκ του εργοστασίου, και των αντίστοιχων σταθμισμένων μέσων τιμών εισαγωγής από τις ενδιαφερόμενες χώρες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF κατάλληλα προσαρμοσμένο για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μετά την εισαγωγή και διαφορές στο επίπεδο του εμπορίου.

(217) Η σύγκριση κατέδειξε ότι κατά την ΠΕ, οι επιδοτούμενες εισαγωγές καταγωγής ΗΑΕ πωλήθηκαν στην Ένωση σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 3,9 %. Οι επιδοτούμενες εισαγωγές καταγωγής Ιράν που πωλήθηκαν στην Ένωση ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 3,2 %. Οι επιδοτούμενες εισαγωγές καταγωγής Πακιστάν που πωλήθηκαν στην Ένωση ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 1,4 %. Ο σταθμισμένος μέσος όρος πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές για τις ενδιαφερόμενες χώρες κατά τη διάρκεια της ΠΕ ανέρχεται σε 3,2 %.

4.4. **Κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(218) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου των επιδοτούμενων εισαγωγών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιέλαβε αξιολόγηση όλων των οικονομικών παραγόντων και δεικτών που επηρέασαν την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο

(219) Όπως διευκρινίστηκε παραπάνω, δεδομένου του μεγάλου αριθμού των ενωσιακών παραγωγών, έπρεπε να πραγματοποιηθεί δειγματοληψία. Για την ανάλυση της ζημίας, έπρεπε να καθοριστούν δείκτες ζημίας στα ακόλουθα δύο επίπεδα:

— Τα μακροοικονομικά στοιχεία (παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέσος ο όρος τιμών μονάδας, μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις συνέπειες πρακτικής ντάμπινγκ στο παρελθόν) αξιολογήθηκαν στο επίπεδο της συνολικής παραγωγής της Ένωσης, βάσει των στοιχείων που συλλέχτηκαν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς, ενώ για τους άλλους ενωσιακούς παραγωγούς χρησιμοποιήθηκε εκτίμηση βάσει των στοιχείων της καταγγελίας.

— Η ανάλυση των μικροοικονομικών στοιχείων (αποθέματα, μισθοί, κερδοφορία, απόδοση των επενδύσεων, ταμειακή ροή, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και επενδύσεις) πραγματοποιήθηκε για τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα με βάση τις πληροφορίες που παρείχαν.

4.4.1. *Μακροοικονομικά στοιχεία*

α) *Παραγωγή*

(220) Η παραγωγή της Ένωσης μειώθηκε κατά 4 % μεταξύ του 2006 και της ΠΕ. Ειδικότερα, αυξήθηκε κατά 5 % το 2007 σε περίπου 2 570 000 τόνους, αλλά μειώθηκε απότομα κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες το 2008 σε σχέση με το 2007 και αυξήθηκε ελαφρά κατά 1 ποσοστιαία μονάδα μεταξύ του 2008 και της ΠΕ, όταν ανήλθε σε περίπου 2 300 000 τόνους.

Πίνακας 4

	2006	2007	2008	ΠΕ
Παραγωγή (τόνοι)	2 439 838	2 570 198	2 327 169	2 338 577
Δείκτης (2006=100)	*100*	*105*	*95*	*96*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και καταγγελία

β) *Παραγωγική ικανότητα και ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας*

(221) Η παραγωγική ικανότητα των παραγωγών της Ένωσης αυξήθηκε κατά 15 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Συγκεκριμένα, αυξήθηκε κατά 1 % το 2007, κατά 5 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες το 2008 και ακόμη 9 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ.

Πίνακας 5

	2006	2007	2008	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	2 954 089	2 971 034	3 118 060	3 385 738
Δείκτης (2006=100)	*100*	*101*	*106*	*115*
Χρησιμοποίηση ικανότητας	83 %	87 %	75 %	69 %
Δείκτης (2006=100)	*100*	*105*	*90*	*84*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και καταγγελία

(222) Η χρησιμοποίηση της ικανότητας ανήλθε σε 83 % το 2006, αυξήθηκε σε 87 % το 2007 αλλά στη συνέχεια μειώθηκε σε 75 % το 2008 και σε 69 % κατά την ΠΕ. Το μειούμενο ποσοστό χρησιμοποίησης της ικανότητας το 2008 και την ΠΕ αντανακλά τη μειωμένη παραγωγή και την αυξημένη παραγωγική ικανότητα κατά την εν λόγω περίοδο.

γ) *Όγκος πωλήσεων*

(223) Ο όγκος πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της ΕΕ μειώθηκε ελαφρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι πωλήσεις αυξήθηκαν κατά 5 % το 2007, αλλά κατά το επόμενο έτος έπεσαν λίγο πιο κάτω από το επίπεδο του 2006 και κατά την ΠΕ ήταν κατά 3 % χαμηλότερες από το 2006, σε περίπου 2 100 000 τόνους. Λαμβάνοντας υπόψη τον περιορισμένο όγκο των αποθεμάτων, η ανάπτυξη των πωλήσεων αντικατοπτρίζει καλύτερα την ανάπτυξη της παραγωγής.

Πίνακας 6

	2006	2007	2008	ΠΕ
Πωλήσεις ΕΕ (τόνοι)	2 202 265	2 318 567	2 171 203	2 133 787
Δείκτης (2006=100)	*100*	*105*	*99*	*97*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και καταγγελία

δ) *Μερίδιο αγοράς*

(224) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι παραγωγοί της Ένωσης έχασαν 10 ποσοστιαίες μονάδες του μεριδίου της αγοράς, το οποίο μειώθηκε από 85 % το 2006 σε 75 % κατά την ΠΕ. Η εν λόγω μείωση του μεριδίου της αγοράς αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι, παρά την αύξηση στην κατανάλωση, οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 3 % την εξεταζόμενη περίοδο. Σημειώνεται ότι η εν λόγω πτωτική τάση σημειώθηκε επίσης για τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα.

Πίνακας 7

	2006	2007	2008	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Ένωσης	84,9 %	83,2 %	79,8 %	75,1 %
Δείκτης (2006=100)	*100*	*98*	*94*	*88*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, καταγγελία και Eurostat

ε) *Ανάπτυξη*

(225) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕ, ενώ η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε κατά 11 %, ο όγκος των πωλήσεων από τους ενωσιακούς παραγωγούς στην αγορά της ΕΕ αυξήθηκε κατά 3 %, ενώ το μερίδιο αγοράς των ενωσιακών παραγωγών μειώθηκε κατά 10 εκατοστιαίες μονάδες. Από την άλλη πλευρά, το μερίδιο αγοράς των επιδοτούμενων εισαγωγών αυξήθηκε από 2,1 % σε 10,2 % κατά την ίδια χρονική περίοδο. Επομένως, συνάγεται ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν μπορούσαν να επωφεληθούν από τυχόν ανάπτυξη της αγοράς

στ) *Απασχόληση*

(226) Το επίπεδο απασχόλησης των παραγωγών της Ένωσης σημείωσε πτώση κατά 15 % μεταξύ του 2006 και της ΠΕ. Ειδικότερα, ο αριθμός των απασχολούμενων ατόμων μειώθηκε ουσιαστικά από 2 400 το 2006 σε 2 100 το 2007, δηλ. κατά 13 %, και παρέμεινε περίπου σε αυτό το επίπεδο το 2008 και κατά την ΠΕ. Η μείωση το 2007 αντικατοπτρίζει τις προσπάθειες αναδιάρθρωσης αρκετών παραγωγών της ΕΕ.

Πίνακας 8

	2006	2007	2008	ΠΕ
Απασχόληση (άτομα)	2 410	2 100	2 060	2 057
Δείκτης (2006=100)	*100*	*87*	*85*	*85*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και καταγγελία

ζ) *Παραγωγικότητα*

(227) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού των ενωσιακών παραγωγών, εκφραζόμενη ως όγκος παραγωγής (τόνοι) ανά απασχολούμενο ετησίως, αυξήθηκε κατά 12 % την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό αντανακλά το γεγονός ότι η παραγωγή μειώθηκε με χαμηλότερο ρυθμό από το επίπεδο απασχόλησης και αποτελεί ένδειξη της αυξημένης αποδοτικότητας των παραγωγών της Ένωσης. Αυτό είναι ιδιαίτερα εμφανές για το 2007 όταν η παραγωγή αυξήθηκε, ενώ το επίπεδο απασχόλησης μειώθηκε και η παραγωγικότητα ήταν κατά 21 % υψηλότερη σε σχέση με το 2006.

Πίνακας 9

	2006	2007	2008	ΠΕ
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά απασχολούμενο)	1 013	1 224	1 130	1 137
Δείκτης (2006=100)	*100*	*121*	*112*	*112*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και καταγγελία

η) *Παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές πώλησης*

(228) Οι ετήσιες μέσες τιμές πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της ΕΕ προς τους μη συνδεδεμένους πελάτες παρέμειναν σταθερές μεταξύ 2006 και 2008 σε περίπου 1 100 ευρώ ανά τόνο. Κατά την ΠΕ, η ετήσια μέση τιμή πώλησης μειώθηκε κατά 12 % και ανήλθε σε 977 ευρώ ανά τόνο. Η ετήσια μέση τιμή πώλησης δεν αντανακλά τις μηνιαίες ούτε τις ημερήσιες διακυμάνσεις τιμής του PET στην ευρωπαϊκή (και την παγκόσμια) αγορά, αλλά θεωρείται αρκετή για την ένδειξη της τάσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι τιμές πώλησης του PET συνήθως ακολουθούν τις τάσεις τιμών των βασικών πρώτων υλών του (κυρίως PTA και MEG), καθώς αποτελούν έως και το 80 % του συνολικού κόστους του PET.

Πίνακας 10

	2006	2007	2008	ΠΕ
Τιμή μονάδας στην αγορά ΕΕ (ευρώ/τόνο)	1 110	1 105	1 111	977
Δείκτης (2006=100)	*100*	*100*	*100*	*88*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και καταγγελία

(229) Όπως προαναφέρεται, οι τιμές πώλησης από τις ενδιαφερόμενες χώρες πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

i) *Μέγεθος του περιθωρίου επιδοτήσεων και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πολιτικών επιδότησης*

(230) Δεδομένου του όγκου, του μερίδιου αγοράς και των τιμών των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες, δεν μπορούν να θεωρηθούν αμελητέες οι επιπτώσεις των πραγματικών περιθωρίων επιδότησης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αξίζει να σημειωθεί ότι από το 2000 ισχύουν μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών PET από την Ινδία, την Ινδονησία, τη Δημοκρατία της Κορέας, τη Μαλαισία, την Ταϊβάν και την Ταϊλάνδη και, από το 2004, της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Επίσης από το 2000 υπάρχουν μέτρα αντιστάθμισης έναντι εισαγωγών από την Ινδία. Δεδομένου ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε μερίδιο αγοράς και αύξησε τη ζημία του, δεν διαπιστώνεται πραγματική ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ και επιδότησης και θεωρείται ότι η παραγωγή της Ένωσης παραμένει ευάλωτη στη ζημιογόνο επίδραση κάθε είδους επιδοτούμενων εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης.

4.4.2. *Μικροοικονομικά στοιχεία*

α) *Αποθέματα*

(231) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων των παραγωγών του δείγματος μειώθηκε κατά την περίοδο μεταξύ του 2006 και της ΠΕ κατά 22 %. Σημειώνεται ότι τα αποθέματα αντιπροσωπεύουν λιγότερο από το 5 % της ετήσιας παραγωγής και, συνεπώς, η συνάφεια του εν λόγω δείκτη ως προς την ανάλυση της ζημίας είναι περιορισμένη.

Πίνακας 11

Δείγμα	2006	2007	2008	ΠΕ
Αποθέματα στο τέλος του οικονομικού έτους (τόνοι)	61 374	57 920	46 951	47 582
Δείκτης (2006=100)	*100*	*94*	*77*	*78*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

β) *Μισθοί*

(232) Το ετήσιο κόστος εργασίας αυξήθηκε κατά 11 % μεταξύ 2006 και 2007, και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες το 2008 σε σχέση με το 2007 και κατά επιπλέον 9 ποσοστιαίες μονάδες την ΠΕ σε σχέση με το 2008, ανερχόμενο στο ίδιο επίπεδο με το 2006. Συνεπώς, το κόστος εργασίας παρέμεινε συνολικά σταθερό.

Πίνακας 12

Δείγμα	2006	2007	2008	ΠΕ
Ετήσιο κόστος εργασίας (ευρώ)	27 671 771	30 818 299	30 077 380	27 723 396
Δείκτης (2006=100)	*100*	*111*	*109*	*100*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

γ) *Κερδοφορία και απόδοση των επενδύσεων*

(233) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος από τους παραγωγούς του δείγματος στην αγορά της ΕΕ σε μη συνδεδεμένους πελάτες, ως ποσοστό καθαρών πωλήσεων, παρέμεινε αρνητική και μειώθηκε μάλιστα από – 6,9 % σε – 7,5 %. Ειδικότερα, η κατάσταση σε ό,τι αφορά την κερδοφορία των παραγωγών του δείγματος βελτιώθηκε το 2007 όταν οι καθαρές απώλειες αναλογούσαν σε μόλις – 1,5 % των καθαρών πωλήσεων, αλλά οι απώλειες αυξήθηκαν απότομα το 2008 σε – 9,3 %. Η κατάσταση βελτιώθηκε ελαφρά κατά την ΠΕ.

Πίνακας 13

Δείγμα	2006	2007	2008	ΠΕ
Κερδοφορία της ΕΕ (% των καθαρών πωλήσεων)	– 6,9 %	– 1,5 %	– 9,3 %	– 7,5 %
Δείκτης (2006=-100)	*– 100*	*– 22*	*– 134*	*– 108*
ΑΕ (% κέρδος επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων)	– 9,6 %	– 3,1 %	– 16,8 %	– 12,3 %
Δείκτης (2006=-100)	*– 100*	*– 32*	*– 175*	*– 127*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(234) Η απόδοση των επενδύσεων («ΑΕ»), εκφραζόμενη ως ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ακολούθησε ευρέως την τάση της κερδοφορίας. Αυξήθηκε από το επίπεδο του – 9,6 % το 2006 σε – 3,1 % το 2007. Μειώθηκε σε – 16,8 % το 2008 και αυξήθηκε εκ νέου την ΠΕ σε – 12,3 %. Συνολικά, η απόδοση των επενδύσεων παρέμεινε αρνητική και μειώθηκε κατά 2,7 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

δ) *Ταμειακή ροή και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

(235) Η καθαρή ταμειακή ροή από τις δραστηριότητες λειτουργίας ήταν αρνητική, ανερχόμενη σε – 18,5 εκατ. ευρώ το 2006. Βελτιώθηκε ουσιαστικά το 2007 όταν έγινε θετική, ανερχόμενη σε 19,5 εκατ. ευρώ, αλλά μειώθηκε σημαντικά το 2008 (– 42 εκατ. ευρώ) προτού να καταλήξει στην αρνητική τιμή των – 11 εκατ. ευρώ κατά την ΠΕ. Συνολικά, η ταμειακή ροή βελτιώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο παρά το γεγονός ότι παρέμεινε αρνητική.

(236) Δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συνάντησε δυσκολίες στην άντληση κεφαλαίων, κυρίως λόγω του γεγονότος ότι ορισμένοι από τους παραγωγούς είναι ενταγμένοι σε μεγαλύτερους ομίλους.

Πίνακας 14

Δείγμα	2006	2007	2008	ΠΕ
Ταμειακή ροή (ευρώ)	– 18 453 130	19 478 426	– 42 321 103	– 11 038 129
Δείκτης (2006=100)	*– 100*	*206*	*– 229*	*– 60*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

ε) *Επενδύσεις*

(237) Οι ετήσιες επενδύσεις των εταιρειών του δείγματος στην παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος μειώθηκαν κατά 34 % μεταξύ 2006 και 2007, κατά επιπλέον 59 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ 2007 και 2008 και, στη συνέχεια, μειώθηκαν ελαφρά κατά την ΠΕ σε σχέση με το 2008. Συνολικά, οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά 96 μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η εν λόγω απότομη μείωση των επενδύσεων μπορεί να αιτιολογηθεί εν μέρει από το γεγονός ότι το 2006 και το 2007 τέθηκαν σε λειτουργία νέες γραμμές παραγωγής με σκοπό την αύξηση της ικανότητας.

Πίνακας 15

Δείγμα	2006	2007	2008	ΠΕ
Καθαρές επενδύσεις (ευρώ)	98 398 284	64 607 801	6 537 577	4 298 208
Δείκτης (2006=100)	*100*	*66*	*7*	*4*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

4.5. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(238) Σύμφωνα με την ανάλυση των μακροοικονομικών στοιχείων, οι παραγωγοί της Ένωσης μείωσαν την παραγωγή και τις πωλήσεις τους κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρά το γεγονός ότι η διαπιστωμένη μείωση δεν ήταν δραματική ως έχει, πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της αυξημένης ζήτησης μεταξύ του 2006 και της ΠΕ που είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση του μεριδίου αγοράς των παραγωγών της Ένωσης κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες σε 75 %.

(239) Παράλληλα οι σχετικοί μικροοικονομικοί δείκτες επισημαίνουν σαφή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Η κερδοφορία και η απόδοση των επενδύσεων παρέμειναν αρνητικές και συνολικά μειώθηκαν περαιτέρω μεταξύ 2006 και ΠΕ. Η ταμειακή ροή, παρά τη συνολική θετική εξέλιξη, παρέμεινε επίσης αρνητική κατά την ΠΕ.

(240) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη υλική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. **Εισαγωγή**

(241) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 και το άρθρο 8 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε εάν οι επιδοτούμενες εισαγωγές προκάλεσαν ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης σε βαθμό που να μπορεί να θεωρηθεί σημαντικός. Πλην των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, εξετάστηκαν και άλλοι γνωστοί παράγοντες, οι οποίοι θα μπορούσαν να προξενήσουν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, ούτως ώστε να εξασφαλισθεί ότι η ζημία που προκλήθηκε ενδεχομένως από τους εν λόγω άλλους παράγοντες δεν αποδιδόταν στις επιδοτούμενες εισαγωγές.

5.2. **Επίπτωση των επιδοτούμενων εισαγωγών**

(242) Μεταξύ 2006 και ΠΕ, ο όγκος των επιδοτούμενων εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος αυξήθηκε κατά περισσότερο από 5 φορές, ανερχόμενος σε 304 200 τόνους, και το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκε κατά σχεδόν 8 ποσοστιαίες μονάδες (από 2,1 % σε 10,2 %). Παράλληλα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε περίπου 10 ποσοστιαίες μονάδες του μεριδίου αγοράς (μειώθηκε από 84,9 % σε 72,1 %). Ο μέσος όρος της τιμής των εν λόγω εισαγωγών μειώθηκε μεταξύ 2006 και ΠΕ και παρέμεινε χαμηλότερος από το μέσον όρο της τιμής των παραγωγών της Ένωσης.

(243) Όπως προαναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη Error! Reference source not found., οι τιμές για τις επιδοτούμενες εισαγωγές ήταν 3,2 % χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά μέσο όρο. Παρά το γεγονός ότι οι τιμές ήταν χαμηλότερες κατά λιγότερο από 4 %, αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέο καθώς το PET αποτελεί εμπόρευμα και ο ανταγωνισμός πραγματοποιείται κυρίως μέσω των τιμών.

(244) Ο Ιρανός εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι ιρανικές εισαγωγές PET δεν μπορούσαν να έχουν προκαλέσει υλική ζημιά στον κλάδο παραγωγής της Ενωσης εξαιτίας του γεγονότος ότι τα σχετικά επίπεδα εισαγωγών ο οριακά μόνο υπερέβαιναν το ελάχιστο κατώτατο όριο για τις εισαγωγές. Εντούτοις, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι εισαγωγές από το Ιράν, που αντιστοιχούσαν σε μερίδιο αγοράς 1,9 %, υπερέβαιναν το προαναφερθέν όριο που προσδιορίζεται στο βασικό κανονισμό. Επιπλέον, οι τιμές των ιρανικών εισαγωγών ήταν χαμηλότερες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Κατόπιν αυτών, το επιχείρημα που προέβαλε ο Ιρανός εξαγωγέας απορρίφθηκε.

(245) Λόγω της μειωμένης τιμής των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες σε σχέση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, θεωρείται ότι οι εν λόγω επιδοτούμενες εισαγωγές άσκησαν πίεση μείωσης των τιμών, εμποδίζοντας τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να διατηρήσει τις δικές του τιμές πώλησης σε επίπεδο που θα ήταν αναγκαίο για να καλύψει το κόστος του και να επιτύχει κέρδος. Συνεπώς, θεωρείται ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εν λόγω εισαγωγών και της ζημίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

5.3. **Επίπτωση άλλων παραγόντων**

5.3.1. *Εξαγωγική δραστηριότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης*

(246) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η τυχόν ζημία οφείλεται στην μειωμένη εξαγωγική δραστηριότητα των παραγωγών της Ένωσης. Όπως διαπιστώνεται από τον παρακάτω πίνακα, ο όγκος των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 11 %. Το επίπεδο των τιμών εξαγωγής κατά την ίδια περίοδο μειώθηκε κατά 10 %, με αποτέλεσμα τη σταθερή αξία των εξαγωγικών πωλήσεων κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά συνέπεια, δεν υπάρχει ένδειξη ότι οι επιδόσεις των εξαγωγών συνέβαλαν στη ζημία που έχει υποστεί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

Πίνακας 16

Ενωσιακός κλάδος παραγωγής	2006	2007	2008	ΠΕ
Εξαγωγικές πωλήσεις (τόνοι)	25 677	24 103	23 414	28 504
Δείκτης (2006=100)	*100*	*94*	*91*	*111*
Εξαγωγικές πωλήσεις (ευρώ)	28 473 679	27 176 204	25 109 209	28 564 676
Δείκτης (2006=100)	*100*	*95*	*88*	*100*
Τιμή εξαγωγών (ευρώ/τόνο)	1 109	1 128	1 072	1 002

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(247) Ένας άλλος ενδιαφερόμενος ισχυρίστηκε ότι οι τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ε.Ε. ήταν τεχνητά υψηλές. Σύμφωνα με τον εν λόγω ενδιαφερόμενο, ο ισχυρισμός αυτός τεκμηριώνεται από το γεγονός ότι οι τιμές στην αγορά της Ε.Ε. παρέμειναν σταθερές ενώ οι τιμές εξαγωγικών πωλήσεων έπεσαν. Εντούτοις, η έρευνα έδειξε ότι ο ετήσιος μέσος όρος τιμών πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ε.Ε. μειώθηκε κατά 12 % στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, ακολουθώντας τη μείωση τιμών εξαγωγών στη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Επομένως το επιχείρημα απορρίφθηκε.

5.3.2. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

α) *Δημοκρατία της Κορέας*

(248) Η Δημοκρατία της Κορέας υπόκειται σε δασμό αντιντάμπινγκ από το 2000. Εντούτοις, δύο κορεατικές επιχειρήσεις υπόκεινται σε μηδενικό δασμό και η έρευνα κατέδειξε ότι οι εισαγωγές από τη Δημοκρατία της Κορέας παραμένουν σε υψηλό επίπεδο και αυξήθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι κορεατικές εισαγωγές αυξήθηκαν κατά σχεδόν 150 % μεταξύ του 2000 και της ΠΕ και το αντίστοιχό τους μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 3,5 % το 2006 σε 7,7 % κατά την ΠΕ.

Πίνακας 17

	2006	2007	2008	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας (τόνοι)	94 023	130 994	177 341	231 107
Δείκτης (2006=100)	*100*	*139*	*189*	*246*
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από Νότια Κορέα	3,5 %	4,5 %	6,2 %	7,7 %
Τιμή εισαγωγής (ευρώ/τόνο)	1 084	1 071	1 063	914

Πηγή: Eurostat

(249) Ο μέσος όρος τιμών των κορεατικών εισαγωγών παρέμεινε γενικά ελαφρώς χαμηλότερα από τον μέσο όρο τιμών των παραγωγών της Ένωσης. Ωστόσο η κορεατικές τιμές ήταν υψηλότερες του μέσου όρου τιμών των ενδιαφερομένων χωρών. Μολονότι δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο ότι οι εισαγωγές από τη Δημοκρατία της Κορέας συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, η συμβολή τους ήταν περιορισμένη και δεν θα μπορούσε να εξαλείψει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(250) Ο ιρανός εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οιαδήποτε αύξηση τις ιρανικές εισαγωγές οφειλόταν σε πτώση των εισαγωγών από την Νότια Κορέα και συνεπώς δεν ήταν σε βάρος των ευρωπαίων παραγωγών. Εντούτοις, στοιχεία της Eurostat δείχνουν ότι, κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι όγκοι εισαγωγών από αμφότερες τις χώρες αυξήθηκαν σταθερά και παράλληλα. Ως εκ τούτου, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από το Ιράν απλώς υποκατέστησαν εισαγωγές από τη Νότια Κορέα.

β) *Άλλες χώρες*

(251) Οι τιμές των εισαγωγών από άλλες χώρες ήταν, κατά μέσο όρο, σημαντικά υψηλότερες από τις μέσες τιμές πώλησης των παραγωγών της Ένωσης. Επιπλέον, οι εν λόγω εισαγωγές έχασαν μερίδιο της αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Συνεπώς, οι εν λόγω εισαγωγές δεν θεωρούνται πιθανή αιτία ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

Πίνακας 18

	2006	2007	2008	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από άλλες χώρες (τόνοι)	259 438	296 418	185 286	210 772
Δείκτης (2006=100)	*100*	*114*	*71*	*81*
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από άλλες χώρες	9,6 %	10,1 %	6,5 %	7,0 %
Τιμή εισαγωγής (ευρώ/τόνο)	1 176	1 144	1 194	1 043

Πηγή: Eurostat

5.3.3. *Ανταγωνισμός από τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς στην Ένωση*

(252) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής οφειλόταν στον ανταγωνισμό από τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς στην Ένωση. Πέντε ενωσιακοί παραγωγοί δεν συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας. Ένας από αυτούς σταμάτησε την παραγωγή ήδη κατά την ΠΕ, ενώ άλλοι δύο σταμάτησαν επίσης την παραγωγή λίγο μετά τον πρώτο παραγωγό. Οι όγκοι πωλήσεων των μη συνεργαζόμενων παραγωγών υπολογίστηκαν βάσει των πληροφοριών που περιείχε η καταγγελία. Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, το μερίδιο αγοράς των εν λόγω παραγωγών κατά την εξεταζόμενη περίοδο μειώθηκε από 20,5 % το 2006 σε 16 % κατά την ΠΕ. Στο πλαίσιο της έρευνας, δεν έχουν προκύψει στοιχεία ότι η συμπεριφορά των εν λόγω παραγωγών έχει εξαλείψει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

Πίνακας 19

Μη συνεργαζόμενοι παραγωγοί της ΕΕ	2006	2007	2008	ΠΕ
Πωλήσεις ΕΕ (τόνοι)	554 329	493 363	356 581	478 282
Δείκτης (2006=100)	*100*	*89*	*64*	*86*
Μερίδιο αγοράς	20,5 %	16,8 %	12,4 %	16,0 %

Πηγή: καταγγελία

5.3.4. *Οικονομική ύφεση*

(253) Η χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση του 2008 οδήγησε σε ανάπτυξη της αγοράς πιο αργή από την αναμενόμενη και ασυνήθιστη σε σχέση με τις αρχές του 2000, όταν οι ετήσιοι ρυθμοί ανάπτυξης ανέρχονταν σε περίπου 10 %. Για πρώτη φορά, υπήρξε συρρίκνωση της ζήτησης για PET κατά το 2008. Το γεγονός αυτό είχε σαφή αντίκτυπο στις συνολικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(254) Ωστόσο, οι αρνητικές επιπτώσεις της οικονομικής ύφεσης και η συρρίκνωση της ζήτησης επιδεινώθηκαν από τις αυξημένες επιδοτούμενες εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ακόμη και αν η οικονομική ύφεση μπορεί να θεωρηθεί πιθανή αιτία πρόκλησης ζημίας για την περίοδο που ξεκινά από το τελευταίο τρίμηνο του 2008, το γεγονός αυτό δεν μπορεί κατά κανέναν τρόπο να υποβαθμίσει τα ζημιογόνα αποτελέσματα των επιδοτούμενων εισαγωγών σε χαμηλές τιμές στην αγορά της ΕΕ για ολόκληρη την εξεταζόμενη περίοδο. Ακόμα και με μειωμένες πωλήσεις, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα πρέπει να μπορεί να διατηρήσει ένα αποδεκτό επίπεδο τιμών και επομένως να περιορίσει τις αρνητικές επιπτώσεις τυχόν επιβράδυνσης στην αύξηση της κατανάλωσης, αλλά μόνο στην περίπτωση απουσίας του αθέμιτου ανταγωνισμού των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές στην αγορά.

(255) Η οικονομική ύφεση επίσης δεν είχε κανέναν αντίκτυπο στη ζημία που συντελέστηκε και διαπιστώθηκε ήδη πριν από το τελευταίο τρίμηνο του 2008.

(256) Κατά συνέπεια, η οικονομική ύφεση πρέπει να θεωρηθεί στοιχείο που συνέβαλε στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μόνο από το τελευταίο τρίμηνο του 2008 και μετά και, δεδομένου του παγκόσμιου χαρακτήρα της, δεν μπορεί να θεωρηθεί πιθανή αιτία για την εξουδετέρωση της αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των επιδοτούμενων εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

5.3.5. *Γεωγραφική τοποθεσία*

(257) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι οποιαδήποτε ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θα οφειλόταν κατά πρώτο λόγο στη μη ευνοϊκή γεωγραφική θέση τουλάχιστον ορισμένων από τους ενωσιακούς παραγωγούς (δηλ. μακριά από λιμένα, με αποτέλεσμα την επιβάρυνση με πρόσθετο κόστος μεταφοράς των πρώτων υλών και του τελικού προϊόντος).

(258) Σε ό,τι αφορά το παραπάνω επιχείρημα, αναγνωρίζεται ότι η γεωγραφική τοποθεσία που δεν είναι ευπρόσιτη με σχετικά φθηνότερα μέσα μεταφοράς έχει ορισμένα μειονεκτήματα από την άποψη του κόστους για την παράδοση των πρώτων υλών από τους προμηθευτές, αλλά και του τελικού προϊόντος στους πελάτες. Ωστόσο, η έρευνα και τα εξακριβωμένα στοιχεία από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος (εκ των οποίων δύο δραστηριοποιούνται κοντά σε λιμένα και δύο στην ενδοχώρα) δεν επισήμανε καμία ουσιαστική σχέση μεταξύ της γεωγραφικής τοποθεσίας και των οικονομικών επιδόσεων των ενωσιακών παραγωγών. Στην πράξη, η ζημία που διαπιστώθηκε αφορούσε επίσης τους παραγωγούς που εδρεύουν κοντά σε λιμένα.

(259) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η γεωγραφική θέση δεν συνέβαλε σημαντικά στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.3.6. *Κάθετη ολοκλήρωση*

(260) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι οποιαδήποτε ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θα οφείλεται στο γεγονός ότι πολλοί ενωσιακοί παραγωγοί δεν είναι κάθετα ολοκληρωμένοι (όσον αφορά την παραγωγή PTA) και συνεπώς έχουν σημαντικό μειονέκτημα κόστους έναντι των ολοκληρωμένων εισαγωγέων. Τα εξακριβωμένα στοιχεία από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος δεν κατέδειξαν σημαντική σχέση μεταξύ της κάθετης ολοκλήρωσης της παραγωγής PTA και των οικονομικών επιδόσεων των παραγωγών της Ένωσης.

(261) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η έλλειψη κάθετης ολοκλήρωσης της παραγωγής PTA δεν συνέβαλε στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.4. **Συμπεράσματα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(262) Η χρονική σύμπτωση μεταξύ, αφενός, της αύξησης των επιδοτούμενων εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες, της αύξησης των μεριδίων της αγοράς και της διαπίστωσης της ύπαρξης τιμών χαμηλότερων από τις τιμές της Ένωσης και, αφετέρου, της επιδείνωσης της κατάστασης των παραγωγών της Ένωσης, οδηγεί στο συμπέρασμα ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(263) Αναλύθηκαν άλλοι παράγοντες, αλλά διαπιστώθηκε ότι δεν εξουδετερώνουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιπτώσεων των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Οι εισαγωγές από τη Δημοκρατία της Κορέας μπορεί να είχαν συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, αλλά δεδομένης της μικρής διαφοράς στις τιμές μεταξύ των εν λόγω εισαγωγών και της αγοράς της Ένωσης, θεωρείται ότι δεν εξουδετερώνουν την αιτιώδη συνάφεια που καθορίστηκε με τις επιδοτούμενες εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Λόγω της μείωσης του μεριδίου της αγοράς και του υψηλού επιπέδου τιμών, δεν υπάρχουν στοιχεία ότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Επιπλέον, κανένας άλλος γνωστός παράγοντας, δηλ. οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο ανταγωνισμός από άλλους ενωσιακούς παραγωγούς, η οικονομική ύφεση, η γεωγραφική τοποθεσία και η έλλειψη κάθετης ολοκλήρωσης, δεν έχει συμβάλει στη ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε βαθμό που θα εξουδετέρωνε την αιτιώδη συνάφεια.

(264) Με βάση την παραπάνω ανάλυση, με την οποία διαχωρίζονται σαφώς οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων που επηρεάζουν την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές καταγωγής από τις ενδιαφερόμενες χώρες προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(265) Σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την επιδότηση, τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια, κατά πόσον υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι δεν εξυπηρετούσε το συμφέρον της Ένωσης η λήψη μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση. Για το σκοπό αυτό και σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε τον πιθανό αντίκτυπο των μέτρων για όλα τα μέρη που συμμετέχουν, καθώς και τις πιθανές συνέπειες της μη λήψης μέτρων.

(266) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε ανεξάρτητους εισαγωγείς, προμηθευτές πρώτων υλών, χρήστες και τις ενώσεις τους. Εστάλησαν συνολικά περισσότερα από 50 ερωτηματολόγια, αλλά λήφθηκαν μόνο 13 απαντήσεις εντός της καθορισμένης προθεσμίας. Επιπλέον, 22 χρήστες διαβίβασαν αργότερα, στο πλαίσιο της διαδικασίας, επιστολές εκφράζοντας την αντίθεσή τους σε κάθε ενδεχόμενο μέτρο για την εν λόγω περίπτωση.

6.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και άλλων ενωσιακών παραγωγών

(267) Αναμένεται ότι η επιβολή μέτρων στις εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες θα απέτρεπε τις περαιτέρω στρεβλώσεις της αγοράς και τη συμπίεση των τιμών και θα αποκαθιστούσε το θεμιτό ανταγωνισμό. Κατ'αυτόν τον τρόπο, στη συνέχεια, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είχε την ευκαιρία να βελτιώσει την κατάστασή του λόγω των αυξημένων τιμών, του αυξημένου όγκου πωλήσεων και του μεριδίου της αγοράς.

(268) Ελλείψει μέτρων, αναμένεται ότι οι εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες θα συνεχίσουν να αυξάνονται, σε τιμές χαμηλότερες από αυτές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Στην περίπτωση αυτή, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα είχε την ευκαιρία να βελτιώσει την κατάστασή του. Λαμβάνοντας υπόψη την κακή οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, θα έπρεπε να αναμένονται περισσότερες παύσεις δραστηριοτήτων με επακόλουθη απώλεια θέσεων απασχόλησης.

(269) Δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι τα συμφέροντα των άλλων παραγωγών στην Ένωση που δεν συνεργάστηκαν ενεργά στο πλαίσιο της έρευνας είναι διαφορετικά από εκείνα που αναφέρει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(270) Η ιρανική επιχείρηση ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων δεν θα βοηθούσε τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης δεδομένου ότι θα οδηγούσε μόνο σε νέες επενδύσεις σε άλλες χώρες εξαγωγείς. Το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό καθόσον θα σήμαινε, αν ληφθεί υπόψη η λογική του συνέπεια, ότι δεν θα μπορούσαν ποτέ να επιβληθούν μέτρα αντιστάθμισης για προϊόντα για τα οποία θα ήταν δυνατή η μεταφορά των επενδύσεων σε άλλες χώρες. Θα σήμαινε επίσης άρνηση παροχής προστασίας έναντι αθέμιτων μεθόδων εμπορίου μόνο και μόνο λόγω της πιθανότητας νέου ανταγωνισμού από άλλες τρίτες χώρες.

(271) Από την ίδια πλευρά ενδιαφερομένων προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οιαδήποτε μέτρα δεν θα μπορούσαν να αποκαταστήσουν ένα διαρθρωτικό ανταγωνιστικό μειονέκτημα που εμφανίζει ο κλάδος παραγωγής PET της Ε.Ε. σε σύγκριση με τον κλάδο παραγωγής PET της Ασίας και της Μέσης Ανατολής. Το επιχείρημα αυτό εντούτοις, δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένο. Σημειώνεται ότι ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης των οποίων οι επιχειρήσεις είναι κάθετα ολοκληρωμένες βρίσκονται επίσης σε δυσχερή οικονομική κατάσταση. Επιπλέον, ακόμη και αν υπήρχαν πιθανά ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα (π.χ. μέσω φθηνότερης πρόσβασης σε πρώτες ύλες), για τους παραγωγούς εξαγωγείς ακόμη θα ίσχυε η διαπίστωση ότι επωφελούνται αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων.

(272) Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιστάθμισης θα ήταν σαφώς προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

6.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων στην Κοινότητα

(273) Όπως προαναφέρθηκε, η δειγματοληψία εφαρμόστηκε για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και από τις δύο εταιρείες του δείγματος μόνο ένας εισαγωγικός αντιπρόσωπος («Global Services International, G.S.I.») συνεργάστηκε πλήρως στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Οι εισαγωγές που δηλώθηκαν από τον εισαγωγικό αντιπρόσωπο αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό όλων των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες κατά την ΠΕ. Οι προμήθειες για τις εισαγωγές PET καλύπτουν το μεγαλύτερο μέρος των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων της G.S.I. Δεδομένου ότι ο αντιπρόσωπος εργάζεται βάσει προμηθειών, η επιβολή οποιωνδήποτε δασμών δεν αναμένεται να ασκήσει σημαντική επίδραση στις επιδόσεις του, καθώς οποιαδήποτε πραγματική αύξηση της τιμής των εισαγωγών μάλλον θα βαρύνει τους πελάτες του.

(274) Κανένας άλλος εισαγωγέας δεν υπέβαλε σχετικές πληροφορίες. Δεδομένου ότι οι εισαγωγές από άλλες χώρες όπου τη στιγμή αυτή εφαρμόζονται μέτρα αντιντάμπινγκ και/ή μέτρα αντιστάθμισης δεν σταμάτησαν και ότι διατίθενται εισαγωγές από χώρες χωρίς οιαδήποτε μέτρα εμπορικής άμυνας (π.χ. Ομάν, ΗΠΑ, Βραζιλία), θεωρείται ότι οι εισαγωγείς μπορούν να προβούν σε εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες.

(275) Συνεπώς, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή προσωρινών μέτρων δεν θα έχει σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στο συμφέρον των εισαγωγέων της ΕΕ.

6.3. Συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών στην Ένωση

(276) Τρεις προμηθευτές πρώτων υλών (δύο προμηθευτές PTA και ένας προμηθευτής MEG) συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας με την υποβολή των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο εντός της καθορισμένης προθεσμίας. Τα μέλη του προσωπικού που απασχολούνταν στις ευρωπαϊκές εγκαταστάσεις τους και εργάστηκαν για την παραγωγή PTA/MEG ήταν περίπου 700.

(277) Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί PTA αντιπροσωπεύουν περίπου το 50 % των αγορών PTA των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Οι παραγωγοί PTA εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την κατάσταση των παραγωγών PET που αποτελούν τους κύριους πελάτες τους. Οι χαμηλές τιμές του PET συνεπάγονται χαμηλότερες τιμές PTA και χαμηλότερα περιθώρια για τους παραγωγούς PTA. Σημειώνεται ότι διενεργείται σε αυτό το στάδιο έρευνα κατά του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές PTA καταγωγής Ταϊλάνδης, που σημαίνει ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί PTA ενδέχεται επίσης να αντιμετωπίσουν αθέμιτο ανταγωνισμό από τις ταϊλανδικές εισαγωγές. Συνεπώς, θεωρείται ότι η επιβολή των μέτρων στις επιδοτούμενες εισαγωγές PET θα ωφελούσε τους παραγωγούς PTA.

(278) Όσον αφορά τον συνεργαζόμενο προμηθευτή MEG, το MEG αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 10 % του συνολικού κύκλου εργασιών του. Διαπιστώνεται ότι όσον αφορά το MEG, το PET δεν αποτελεί τη μοναδική ή έστω τη σημαντικότερη πιθανή εφαρμογή και οι παραγωγοί MEG εξαρτώνται λιγότερο από την κατάσταση του κλάδου παραγωγής PET. Ωστόσο, οι δυσκολίες του κλάδου παραγωγής PET ενδέχεται να ασκήσουν περιορισμένη επίδραση στους προμηθευτές MEG, τουλάχιστον σε βραχυπρόθεσμη και μεσοπρόθεσμη βάση.

(279) Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω στοιχεία, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων στις επιδοτούμενες εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες θα ήταν προς το συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών.

6.4. **Συμφέρον των χρηστών**

(280) Το PET που υπόκειται στην εν λόγω διαδικασία (δηλ. με βαθμό ιξώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, «για φιάλες») χρησιμοποιείται κυρίως στην παραγωγή φιαλών για νερό και άλλα ποτά. Αναπτύσσεται η χρήση του για την παραγωγή άλλων συσκευασιών (στερεά τρόφιμα ή απορρυπαντικά) και φύλλων, αλλά παραμένει σχετικά περιορισμένη. Οι φιάλες PET παράγονται σε δύο στάδια: i) πρώτα δημιουργείται το προδιαμόρφωμα με έγχυση του PET σε μήτρα και ii) στη συνέχεια το προδιαμόρφωμα θερμαίνεται και υποβάλλεται σε φύσημα για να μετατραπεί σε φιάλη. Η παραγωγή μπορεί να αποτελεί ολοκληρωμένη διαδικασία (δηλ. η ίδια εταιρεία αγοράζει το PET, παράγει το προδιαμόρφωμα και το υποβάλλει σε φύσημα για να μετατραπεί σε φιάλη) ή να περιορίζεται στο δεύτερο στάδιο (φύσημα του προδιαμορφώματος για να μετατραπεί σε φιάλη). Τα προδιαμορφώματα μπορούν να μεταφέρονται σχετικά εύκολα διότι είναι μικρά και πυκνά, ενώ οι άδειες φιάλες είναι ασταθείς και λόγω του μεγέθους τους η μεταφορά τους είναι ιδιαίτερα δαπανηρή.

(281) Οι φιάλες PET γεμίζονται με νερό και/ή άλλα ποτά από τις εταιρείες εμφιάλωσης («εμφιαλωτές»). Οι εταιρείες εμφιάλωσης δραστηριοποιούνται συχνά στον επιχειρηματικό κλάδο του PET είτε με ολοκληρωμένες διαδικασίες παραγωγής φιαλών είτε με συμφωνίες ανάθεσης της επεξεργασίας («tolling agreements») σε υπεργολάβους μετατροπείς και/ή κατασκευαστές φιαλών για λογαριασμό των οποίων διαπραγματεύονται την τιμή PET με τον παραγωγό (soft tolling) ή ακόμα και αγοράζουν το PET για τις δικές τους φιάλες (hard tolling).

(282) Συνεπώς, μπορούν να διακριθούν δύο ομάδες χρηστών:

— μετατροπείς και/ή κατασκευαστές φιαλών – που αγοράζουν το PET άμεσα από τους παραγωγούς, το μετατρέπουν σε προδιαμορφώματα (ή φιάλες) και το μεταπωλούν για περαιτέρω επεξεργασία (ή πλήρωση), και

— εμφιαλωτές – που αγοράζουν το PET για τους υπεργολάβους κατασκευαστές φιαλών (hard tolling) ή που διαπραγματεύονται την τιμή με την οποία ο υπεργολάβος μετατροπέας και/ή κατασκευαστής φιαλών θα προμηθευτεί το PET (soft tolling).

α) *Μετατροπείς*

(283) Οι παραγωγοί προδιαμορφωμάτων είναι οι κύριοι χρήστες του PET για φιάλες. Τέσσερις μετατροπείς, οι οποίοι καλύπτουν το 16 % της κατανάλωσης στην Ένωση κατά την ΠΕ, συνεργάστηκαν πλήρως στο πλαίσιο της έρευνας (δηλ. υπέβαλαν πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο εντός της καθορισμένης προθεσμίας). Όπως προαναφέρθηκε, κατά τη συνέχεια της διαδικασίας αρκετοί μετατροπείς επίσης εξέφρασαν την αντίθεσή τους, αλλά δεν παρείχαν επαληθεύσιμα στοιχεία για την κατανάλωσή τους. Ο συνεργαζόμενος εισαγωγικός αντιπρόσωπος ισχυρίστηκε κατά τη διάρκεια ακρόασης ότι το 80 % των χρηστών της ΕΕ αντιτίθενται στα μέτρα. Οι εν λόγω πληροφορίες, ωστόσο, δεν τεκμηριώθηκαν επαρκώς και δεν μπορούσαν να επαληθευθούν.

(284) Μια ένωση εκπροσώπησης των ευρωπαίων μετατροπέων πλαστικών (EuPC) δήλωσε κατά τη διάρκεια ακρόασης ότι υιοθετεί ουδέτερη στάση στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας. Παρά το γεγονός ότι ορισμένα από τα μέλη της θα τασσόταν κατά οποιωνδήποτε μέτρων, το τρέχον επίπεδο τιμών PET στην ευρωπαϊκή αγορά δεν είναι βιώσιμο για τις επιχειρήσεις ανακύκλωσης PET. Οι επιχειρήσεις ανακύκλωσης PET (που επίσης εκπροσωπούνται από την EuPC) θα ήταν υπέρ των μέτρων. Εντούτοις, σε μεταγενέστερο στάδιο της έρευνας, η ένωση άλλαξε τη θέση της και εξέφρασε την αντίθεσή της στην επιβολή των μέτρων. Η ένωση ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων θα επιβάρυνε με υπερβολικό κόστος τον κλάδο μετατροπής πλαστικού της Ε.Ε., ο οποίος στο μεγαλύτερο μέρος του αποτελείται από μικρού και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεις (ΜΜΕ). Η ένωση προέβαλε το επιχείρημα ότι οι εν λόγω ΜΜΕ δεν θα ήταν σε θέση να απορροφήσουν υψηλότερες τιμές PET, οι οποίες θα τους υποχρέωναν είτε να διακόψουν τις δραστηριότητές τους είτε να μετεγκατασταθούν εκτός Ε.Ε.. ΟΙ εν λόγω ισχυρισμοί δεν τεκμηριώθηκαν περαιτέρω στο παρόν στάδιο.

(285) Το προσωπικό που απασχόλησαν οι συνεργαζόμενοι μετατροπείς ανήλθε συνολικά σε 1 300 άτομα, ενώ το δηλωμένο προσωπικό που απασχολούν οι μετατροπείς που υπέβαλαν πληροφορίες αργότερα στο πλαίσιο της διαδικασίας ανέρχεται σε 6 000 άτομα επιπλέον. Κατά τη διάρκεια της ακρόασης, ο εισαγωγικός αντιπρόσωπος και οι πελάτες του επισήμαναν ότι οι μετατροπείς απασχολούν περίπου 20 000 άτομα. Οι εν λόγω πληροφορίες θα πρέπει να επαληθευτούν.

(286) Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, το PET που χρησιμοποιείται στην παραγωγή των προδιαμορφωμάτων κυμαίνεται μεταξύ 70 % και 80 % του συνολικού κόστους παραγωγής για τους μετατροπείς. Αποτελεί συνεπώς σημαντικό στοιχείο κόστους για τις εταιρείες αυτές. Η έρευνα μέχρι τώρα έδειξε ότι κατά μέσον όρο οι συνεργαζόμενοι μετατροπείς εμφανίζουν ήδη ορισμένη ζημία. Δεδομένου ότι η πλειονότητα των μετατροπέων αποτελείται από τοπικές μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, ενδέχεται να διαθέτουν βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα μόνον περιορισμένες δυνατότητες να μετακυλίσουν οποιαδήποτε αύξηση στις δαπάνες τους, ιδίως όταν ο πελάτης τους (εταιρείες εμφιάλωσης) είναι μάλλον σημαντικός παράγοντας με πολύ καλύτερη θέση διαπραγμάτευσης. Ωστόσο, οι συμβάσεις (που συνήθως αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων κάθε έτος) για την πώληση προδιαμορφωμάτων και/ή φιαλών περιλαμβάνουν συχνά μηχανισμό που απεικονίζει τις διακυμάνσεις των τιμών PET.

(287) Οι μετατροπείς και ο συνεργαζόμενος αντιπρόσωπος εισαγωγέας υποστήριξαν ότι τα μέτρα θα είχαν ως αποτέλεσμα να μετακινήσουν ορισμένοι μεγαλύτεροι κατασκευαστές προδιαμορφωμάτων τις γραμμές τυποποιημένης παραγωγής τους σε χώρες γειτονικές με την ΕΕ. Δεδομένου ότι το κόστος μεταφοράς των προδιαμορφωμάτων σε περιορισμένη απόσταση είναι σχετικά χαμηλό, η εν λόγω πρακτική διαπιστώνεται ήδη σε ορισμένο βαθμό. Ακόμα, προς το παρόν, στοιχεία όπως η εγγύτητα στον πελάτη ή η ευελιξία των παραδόσεων φαίνεται να αντισταθμίζουν τα πλεονεκτήματα που ενδέχεται να προσφέρουν οι γειτονικές χώρες. Δεδομένου ότι το προτεινόμενο επίπεδο μέτρων είναι μετριοπαθές, προσωρινά θεωρείται ότι τα πλεονεκτήματα της παραγωγής προδιαμορφωμάτων εκτός της ΕΕ δεν πρέπει να υπερκεράσουν τα τωρινά μειονεκτήματα. Επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη το κόστος μεταφοράς, η μετακίνηση αναμένεται να αποτελέσει εναλλακτική λύση μόνο για τις επιχειρήσεις των οποίων οι πελάτες βρίσκονται κοντά στα σύνορα της ΕΕ, αλλά όχι για τους μετατροπείς με πελάτες τους σε άλλα τμήματα της ΕΕ.

(288) Οι μετατροπείς και ο συνεργαζόμενος εισαγωγικός αντιπρόσωπος επίσης υποστήριξαν ότι τα μέτρα θα μπορούσαν να ανακουφίσουν μόνο βραχυπρόθεσμα τους παραγωγούς PET. Ισχυρίστηκαν ότι σε μεσοπρόθεσμη έως μακροπρόθεσμη βάση, μόλις οι κατασκευαστές προδιαμορφωμάτων μετακινηθούν εκτός της ΕΕ, η ζήτηση στην αγορά της ΕΕ για παραγωγούς PET θα είναι ανεπαρκής και η μείωση των τιμών θα ανάγκαζε τελικά τους παραγωγούς PET να κλείσουν τις επιχειρήσεις τους ή να τις μετακινήσουν εκτός της ΕΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία της προηγούμενης αιτιολογικής σκέψης και δεδομένου ότι προσωρινά δεν θεωρείται ακόμα υποχρεωτική από οικονομική άποψη η μετακίνηση των κατασκευαστών προδιαμορφωμάτων εκτός της ΕΕ, το εν λόγω σενάριο δεν προβλέπεται να συμβεί.

(289) Επομένως, δεν μπορεί προσωρινά να αποκλειστεί το ενδεχόμενο ότι η επιβολή μέτρων θα ασκήσει σημαντική επίδραση στο κόστος παραγωγής των μετατροπέων. Εντούτοις, λαμβάνοντας υπόψη την αβεβαιότητα ως προς τις δυνατότητες των κατασκευαστών προδιαμορφωμάτων και/ή φιαλών να μετακυλίσουν τις αυξημένες δαπάνες στους πελάτες τους, ο αντίκτυπος στην κερδοφορία των μετατροπέων και η γενική τους απόδοση δεν μπορούν να προβλεφθούν σαφώς σε αυτό το προσωρινό στάδιο.

β) *Εμφιαλωτές*

(290) Έξι εταιρείες εμφιάλωσης συμπεριλαμβανομένων θυγατρικών των Coca-Cola Co., Nestle Waters, Danone και Orangina, συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας, δηλ. υπέβαλαν πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο εντός της καθορισμένης προθεσμίας. Αυτές αντιπροσωπεύουν περίπου το 11 % της κατανάλωσης PET στην Ένωση κατά την ΠΕ. Οι πληροφορίες όπως παρασχέθηκαν δεν διευκολύνουν τον προσδιορισμό του αριθμού των εργαζομένων που απασχολούνται άμεσα στην παραγωγή PET. Ωστόσο, εκτιμάται προσωρινά ότι ανέρχονται σε 6 000 άτομα. Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, υπολογίζεται ότι ολόκληρος ο κλάδος εμφιάλωσης στην Ένωση απασχολεί από 40 000 έως 60 000 εργαζομένους που απασχολούνται άμεσα στην παραγωγή με PET.

(291) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, το κόστος του PET σε σχέση με το συνολικό κόστος των συνεργαζόμενων εμφιαλωτών κυμαίνεται μεταξύ 1 % και 14 %, ανάλογα με το κόστος των άλλων στοιχείων που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή των αντίστοιχων προϊόντων τους. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες το PET τείνει να αποτελεί προϊόν με μεγαλύτερο κόστος για τους παραγωγούς μεταλλικών νερών (ιδίως αυτών χωρίς εμπορικό σήμα), ενώ για ορισμένες εταιρείες εμφιάλωσης αναψυκτικών θα ήταν οριακό. Σύμφωνα με τις σχετικές πληροφορίες, σε ορισμένες περιπτώσεις PET το κόστος μπορεί να καλύπτει μέχρι και το 20 % της τελικής τιμής του μεταλλικού νερού για τους πελάτες. Υπολογίζεται ότι κατά μέσον όρο το κόστος του PET μπορεί να καλύψει έως και το 10 % του συνολικού κόστους των εταιρειών εμφιάλωσης.

(292) Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω στοιχεία, θεωρείται ότι οποιαδήποτε αύξηση των τιμών PET μετά την επιβολή των προτεινόμενων μέτρων θα έχει μόνο περιορισμένο αντίκτυπο (λιγότερο από 2 % αύξηση κόστους) στη γενική κατάσταση των εταιρειών εμφιάλωσης, έστω κι αν -όπως υποστηρίζεται- θα συναντούσαν δυσκολίες να μετακυλίσουν το αυξημένο κόστος στους πελάτες τους, που σε κάθε περίπτωση δεν προβλέπεται, τουλάχιστον μεσοπρόθεσμα.

6.5. **Ανεπάρκεια προσφοράς PET**

(293) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η επιβολή των μέτρων θα οδηγούσε σε έλλειψη PET στην αγορά της ΕΕ και ότι οι παραγωγοί της Ένωσης δεν διαθέτουν επαρκή παραγωγική ικανότητα για να καλύψουν την υφιστάμενη ζήτηση.

(294) Σημειώνεται σχετικά ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί λειτουργούσαν μόνο σε ποσοστό 69 % της παραγωγικής ικανότητάς τους κατά την ΠΕ και διαθέτουν ικανοποιητική εφεδρική ικανότητα ώστε να αντικαταστήσουν τις εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες, εάν αυτό καταστεί απαραίτητο. Ωστόσο, σκοπός του δασμού δεν πρέπει να είναι να αποθαρρυνθούν τυχόν εισαγωγές, αλλά μόνο να αποκατασταθεί ο θεμιτός ανταγωνισμός στην αγορά. Επιπλέον, διατίθενται επίσης και άλλες πηγές ανεφοδιασμού.

(295) Επιπλέον, αναμένεται ότι ο κλάδος ανακύκλωσης PET θα αύξανε την παραγωγή εάν η τιμή παρθένου PET στην ΕΕ διατηρηθεί σε λογικά επίπεδα και δεν μειωθεί λόγω του αθέμιτου ανταγωνισμού.

6.6. **Άλλα επιχειρήματα**

(296) Ο Ιρανός εξαγωγέας προέβαλε το επιχείρημα ότι η επιβολή μέτρων κατά του ιρανικού PET θα είχε δυσανάλογα αρνητικό αποτέλεσμα λόγω του ότι πρόκειται για αναπτυσσόμενη χώρα και του γεγονότος ότι οι Ιρανοί εξαγωγείς ήδη αντιμετωπίζουν δυσμενή μεταχείριση εξαιτίας των διεθνών κυρώσεων. Αποτελεί μόνιμη πρακτική της Επιτροπής να αναλαμβάνει δράση κατά των επιδοτήσεων έναντι αναπτυσσόμενων και αναπτυγμένων χωρών αδιακρίτως όποτε οι νομικές απαιτήσεις στηρίζουν μια τέτοια δράση. Επιπλέον το γεγονός ότι ισχύουν κυρώσεις κατά του Ιράν δεν έχει καμία σχέση με τους ισχύοντες κανόνες κατά των επιδοτήσεων.

6.7. **Συμπέρασμα σχετικά με το ενωσιακό συμφέρον**

(297) Συμπερασματικά αναμένεται ότι η επιβολή των μέτρων στις εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες θα παρείχε ευκαιρία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής καθώς και στους άλλους ενωσιακούς παραγωγούς, να βελτιώσουν την κατάστασή τους μέσω του αυξημένου όγκου πωλήσεων, των τιμών πώλησης και του μεριδίου αγοράς. Ενώ ενδέχεται να προκύψουν ορισμένες αρνητικές επιδράσεις με τη μορφή αυξήσεων κόστους για τους χρήστες (κυρίως τους μετατροπείς), πιθανολογείται ότι θα αντισταθμιστούν από τα αναμενόμενα οφέλη για τους παραγωγούς και τους προμηθευτές τους.

(298) Η αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού και η διατήρηση ενός λογικού επιπέδου τιμών στην ΕΕ θα ενθαρρύνει την ανακύκλωση του PET, με αποτέλεσμα τη συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντος. Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, συμπεραίνεται προσωρινά ότι, γενικά, δεν συντρέχουν πειστικοί λόγοι για τη μη επιβολή μέτρων στην παρούσα περίπτωση. Η παρούσα προκαταρκτική αξιολόγηση ενδέχεται να απαιτήσει αναθεώρηση στο τελικό στάδιο, μετά την επαλήθευση των απαντήσεων των χρηστών στο ερωτηματολόγιο και τη συμπληρωματική έρευνα.

7. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΗΣ**

(299) Βάσει των προσωρινών συμπερασμάτων σχετικά με την επιδότηση, τη προκύπτουσα ζημία και το συμφέρον της Ένωσης, πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, για να μη ζημιωθεί περαιτέρω ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής λόγω των επιδοτούμενων εισαγωγών.

7.1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(300) Τα προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές καταγωγής των ενδιαφερομένων χωρών πρέπει να επιβληθούν σε επίπεδο επαρκές για την εξάλειψη των επιζήμιων συνεπειών που προκλήθηκαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις επιδοτούμενες εισαγωγές, χωρίς υπέρβαση του διαπιστωθέντος περιθωρίου επιδότησης. Κατά τον υπολογισμό του ύψους του δασμού που είναι αναγκαίος για την άρση των συνεπειών των επιζήμιων επιδοτήσεων, ελήφθη υπόψη το γεγονός ότι τα μέτρα πρέπει να επιτρέπουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να καλύψει το κόστος παραγωγής του και να επιτύχει συνολικά κέρδη προ φόρων που θα μπορούσε εύλογα να επιτύχει υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς τις επιδοτούμενες εισαγωγές.

(301) Η Ένωση έθεσε στόχο 7,5 % για το ποσοστό κέρδους, όπως και στο πλαίσιο της διαδικασίας κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Ωστόσο, κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν επέτυχε ποτέ τέτοιο κέρδος (στην πράξη, δεν υπήρξε ποτέ κερδοφόρος) και γενικά υποστήριξε ότι συνήθως λειτουργεί με μάλλον χαμηλά περιθώρια. Το υψηλότερο κέρδος που πραγματοποίησαν δύο εταιρείες του δείγματος κατά το ένα έτος της εξεταζόμενης περιόδου ανήλθε σε 3 %. Κάτω από αυτές τις περιστάσεις, το 5 % θεωρήθηκε προσωρινά ως το καταλληλότερο κέρδος-στόχος.

(302) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, υπολογίστηκε μία μη ζημιογόνος τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος. Η μη ζημιογόνος τιμή καθορίστηκε με την αφαίρεση του πραγματικού περιθωρίου κέρδους από την τιμή εκ του εργοστασίου και με την πρόσθεση του προαναφερθέντος στοχευμένου περιθωρίου κέρδους στην υπολογισμένη, κατ'αυτόν τον τρόπο, τιμή νεκρού σημείου.

(303) Δεδομένου ότι κατά την ΠΕ οι τιμές των πρώτων υλών και, κατά συνέπεια, οι τιμές PET στην αγορά της Ένωσης σημείωσαν σημαντικές διακυμάνσεις, κρίθηκε σκόπιμος ο υπολογισμός του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας βάσει στοιχείων τριμήνου.

Χώρα	Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας
Ιράν	17,0 %
Πακιστάν	15,2 %
ΗΑΕ	18,5 %

7.2. **Προσωρινά μέτρα**

(304) Υπό το πρίσμα των προαναφερθέντων και σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, εκτιμάται ότι πρέπει να επιβληθεί προσωρινός δασμός αντιστάθμισης στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, ο οποίος θα αντιστοιχεί στο κατώτατο επίπεδο επιδότησης και εξάλειψης της ζημίας που προέκυψε, σύμφωνα με τον κανόνα του ήσσονος δασμού.

(305) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία και σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, εκτιμάται ότι θα πρέπει να επιβληθεί προσωρινός συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού για εισαγωγές καταγωγής Ιράν σε επίπεδο εξάλειψης της διαπιστωθείσας ζημίας ενώ για εισαγωγές καταγωγής Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, ο προσωρινός συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού θα πρέπει να επιβληθεί στο επίπεδο του διαπιστωθέντος περιθωρίου επιδότησης.

(306) Σημειώνεται ότι το κόστος και οι τιμές του PET υπόκεινται σε σημαντικές διακυμάνσεις εντός σχετικά μικρών χρονικών περιόδων. Θεωρήθηκε επομένως ενδεδειγμένο να επιβληθούν δασμοί με τη μορφή συγκεκριμένου ποσού ανά τόνο. Το ποσό αυτό προκύπτει από την εφαρμογή του συντελεστή αντιστάθμισης επί των τιμών εξαγωγής CIF που χρησιμοποιούνται για τους υπολογισμούς στην παράλληλη διαδικασία αντιντάμπινγκ.

(307) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία τα προτεινόμενα ποσά δασμών αντιστάθμισης, εκφρασμένα σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, έχουν ως εξής:

Χώρα	Συνολικό περιθώριο επιδότησης	Επιδότηση εξαγωγής	Περιθώριο ζημίας (σε βάση τριμήνου)	Προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός	
				%	Ποσό (ευρώ/ τόνο)
Ιράν	53 %	2 %	17,0 %	17,0 %	142,97
Πακιστάν	9,7 %	7,4 %	15,2 %	9,7 %	83,64
ΗΑΕ	5,1 %	0 %	18,5 %	5,1 %	42,34

7.3. **Τελική διάταξη**

(308) Προς το συμφέρον της χρηστής διαχείρισης, πρέπει να οριστεί περίοδος εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία έχουν αναγγελθεί εντός της προθεσμίας που τάσσεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, δύνανται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα πορίσματα όσον αφορά την επιβολή δασμών για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και, ενδεχομένως, πρέπει να επανεξεταστούν για την επιβολή τυχόν οριστικών μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιστάθμισης στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με βαθμό ιξώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, υπαγόμενου στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20, καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.

2. Ο προσωρινός δασμός αντιστάθμισης που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από τον δασμό, των προϊόντων που περιγράφονται στην παράγραφο 1, έχει ως εξής:

Χώρα	Δασμός αντιστάθμι σης (ευρώ/τόνο)
Ιράν: όλες οι εταιρείες	142,97
Πακιστάν: όλες οι εταιρείες	83,64
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα: όλες οι εταιρείες	42,34

3. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες τα αγαθά έχουν υποστεί ζημία προτού διατεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, η πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή κατανέμεται αναλογικά για τον προσδιορισμό της τελωνειακής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της 2ας Ιουλίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα [1], το ποσόν του προσωρινού δασμού αντιστάθμισης, που υπολογίζεται βάσει των προαναφερθέντων ποσών, θα πρέπει να μειωθεί κατά ποσοστό αντίστοιχο αναλογικά προς την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την παροχή εγγύησης, ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

5. Εάν δεν υπάρχει διαφορετική διάταξη, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων, βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 4 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 597/2009, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

[1] ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.